

# **RAPPORTO ATTIVITÀ 2011**



Come tutti gli anni vi presentiamo il nostro rapporto d'attività con lo scopo di condividere in modo “succinto” ma comunque esaustivo l’anno appena passato, l’evoluzione dei progetti e i passi avanti fatti grazie a tutti Voi che ci sostenete con il Vostro Interesse, Supporto, Sostegno e Donazioni.

AOREP, nel corso degli anni ha sviluppato la propria attività su differenti fronti (sanità, istruzione, agricoltura e sviluppo rurale, formazione, risorse idriche, bambini, diritti delle donne, ecc...) adattandoli al contesto del paese (Mali, Burkina Faso, Niger, Palestina) dove si interviene.

L’intervento di AOREP nasce sempre da una necessità concreta vissuta in loco durante le missioni e grazie all’esperienza e know-out delle sedi locali<sup>1</sup> (AOREP Mali, AOREP Burkina, AOREP Niger) che sono a contatto quotidianamente e conoscono le problematiche e le priorità del territorio.

Caratteristica comune a tutte le tipologie di progetti sono:

- La nascita bottom up (dal basso) degli stessi, i progetti nascono infatti, da richieste concrete e dirette della popolazione e/o dal soddisfacimento dei bisogni primari e dalla necessità di uscire da una condizione “disagiata” o di difficoltà estrema.
- L’autonomia dei partner-beneficiari
- Dal supporto organizzativo economico e gestionale oltre che al monitoraggio dei “risultati attesi” da parte di AOREP.
- L’aiuto diretto e concreto allo sviluppo dei progetti grazie alle conoscenze acquisite e alle esperienze maturate in altri contesti.



<sup>1</sup> AOREP si struttura con delle sedi “sezioni” negli stati dove interviene con lo scopo di dare un supporto concreto e un monitoraggio immediato e continuativo ai progetti e alle priorità. Tutte le sedi hanno il riconoscimento dai governi locali (ad esclusione della Palestina).

## I PROGETTI

### BURKINA FASO

#### CENTRO KOGLI-BA PER RAGAZZI DI STRADA



Il centro KOGLI-BA (etimologia lingua Mossi: “proteggiamoli”) è stato realizzato da AOREP nel 2009.

Il centro, rivolto a bambini e a ragazzi di strada, rappresenta una casa famiglia e un luogo in cui vivere e in cui trovare dei riferimenti, dei supporti oltre che a dei punti di riferimento durante la crescita.

Nel 2011 il numero dei ragazzi del centro è rimasto stabile rispetto all’anno precedente e al massimo delle possibilità abitative dello stesso.

I 13 ragazzi presenti hanno continuato le formazioni scolastiche per i piccoli e lo scambio di competenze sia in attività di allevamento che di agricoltura ed artistiche per i più grandi.

Il centro, nella fase iniziale era maggiormente progettato verso la creazione di manufatti e lavori artigianali locali da vendere principalmente ai turisti, come ad esempio bogolan e batik.

Nello sviluppo del progetto, le scelte dei ragazzi si sono focalizzate su interessi e formazioni differenti, agricoltura, allevamento, meccanica e saldatura.

Sempre in quest'ottica e con lo scopo anche di rendere il centro maggiormente autonomo e con un'adeguata alimentazione si è continuato con la formazione di due ragazzi in allevamento polli presso la fattoria della nostra partner signora Louise Bibata Traoré: BON OUEF di KOURBRI a Ouagadougou.



**Hamidou e Ali durante le formazioni in allevamento polli**

La formazione agricola in campi di cereali e orticoltura è stata seguita da tutti i ragazzi. I corsi sono stati svolti da un formatore agronomo; inoltre grazie al sostegno del comune di Gourcy, che ha messo a disposizione un campo rurale per cereali, i ragazzi hanno imparato seminando miglio, fagioli e arachidi, usufruendo del raccolto. Inoltre, nel centro, in attesa di recintare e preparare la seconda parte del terreno del centro e destinarla all'agricoltura sono stati piantati alberi per fare ombra ed alberi da frutta.



**Sedute di insegnamento all'orticoltura e alla piantagione di alberi**



Finalmente dopo tre tentativi e ricerche, l'acqua è stata trovata. Lo scavo del pozzo è stato realizzato ed è stata installata la pompa, realizzate le canalizzazioni per permettere di abeverare il bestiame e annaffiare il futuro campo agricolo. Il pozzo offre acqua al centro e agli abitanti di LANGHESANDOGO, località dove si trova il Centro KOGLI\_BA.



Finalmente l'acqua



Le canalizzazioni

Da settembre 2011 è stata rivista la struttura organizzativa del centro e grazie ad accordi di partenariato con la direzione provinciale dell'Azione Sociale di Zindoma, ora il responsabile del centro è Sondo Michel, che è un educatore sociale che con il supporto del Direttore Dell'Azione Sociale Guy Koalé si occupa di seguire i ragazzi del centro e di implementare programmi di formazione e di sensibilizzazione oltre a preparare i ragazzi più grandi al reinserimento nel tessuto sociale come persone responsabili e autonome.

Per il 2012 gli obiettivi sono:

- Continuare nella formazione dei bambini più piccoli e in quelle “professionali” per i ragazzi più grandi;
- Accompagnare e rendere autonomi i primi ragazzi dal centro che hanno portato a termine formazioni specifiche in modo da garantire l’accesso ad altri ragazzi che ne necessitano;
- Ampliare le attività agricole e di allevamento nel terreno limitrofo.

**Il centro KOGLI\_BA ha richiesto nel 2011 l’ammontare di CHF 21'585.90 provenienti da donazioni private, eventi e dai membri di AOREP.**

### **CAMPI E ORTI SCOLARI**

La mancanza delle piogge negli ultimi anni e il cambiamento climatico, rappresenta un problema costante e ciclico che si ripete con “inondazioni e/o siccità” che portano alla distruzione del raccolto. Quest’anno la siccità ha colpito non solo i villaggi del nord del Burkina Faso ma tutta la regione saheliana minacciando così la vita di persone e bestiame.

Campi ed orti è un iniziativa volta a creare le condizioni basilari per poter permettere ai bambini dei Villaggi di nutrirsi e di partecipare alla formazione scolastica primaria.

In pratica AOREP sensibilizza e supporta le attività agricole, in differenti villaggi, creando le condizioni tecniche (pozzi, pompe, sementi, attrezzi per la lavorazione), strutturali (equipaggiamento delle scuole, costruzioni di classi, ecc...) e le conseguenti formazioni (tecniche innovative agricole, formazioni generiche agronome, tecniche Zai e dighette a mezza luna) coinvolgendo direttamente le famiglie, i docenti e i bambini; inoltre in tutti i progetti si fornisce l’alimentazione per la mensa scolastica fino a quando non si hanno i primi raccolti.

Grazie a tale tipologia di interventi si riesce a creare un connubio tra necessità primaria di alimentazione e bisogno formativo, vincendo le resistenze di molti adulti che vedevano la scuola come “braccia tolte al lavoro” e anzi percepivano come un’importante aiuto nel sostentamento delle proprie famiglie.

Una volta nel contesto e attivato il progetto campi ed orti, in relazione alle esigenze locali e alle priorità che emergono nel tempo, si implementano e studiano eventuali altre tipologie di interventi – aiuti.

## Villaggio di Pallé

L'orto della scuola di Pallé ha prodotto quest'anno dei cavoli e soprattutto della cipolla che sono serviti a migliorare l'alimentazione degli allievi durante l'anno scolastico.

L'aumento dell'alimentazione degli allievi ha permesso alla scuola di avere un tasso di successo agli esami di fine anno del 68,75%.

Per quel che concerne i campi di cereali, Pallé ha iniziato la semina e i lavori agricoli il 10 giugno 2011. I campi sono stati seminati di maïs e fagioli.



Il direttore della scuola di Pallé con Olivier di AOREP sezione Burkina nel campo scolare

## Villaggio di Bingo

Quest'anno ancora il campo di Bingo è stato seminato con un tipo di fagioli diverso, più resistente e che ha una durata di 70 giorni. Sono stati seminati due ettari di fagioli e un ettaro di sesamo, sempre come esperimento, destinato alla vendita. A causa della mancanza delle piogge il villaggio di Bingo ha avuto un raccolto di alcuni chili di fagioli. Ad ottobre, la scuola ha iniziato i lavori dell'orto con la semina di verdure.



Lavori a Bingo



## Villaggio di Dana

L'orto ha prodotto dei cavoli, della cipolla e dei peperoni. Il campo scolare ha iniziato l'attività il 28 giugno 2011. Sono stati seminati del miglio associato ai fagioli. È stata messa in pratica la tecnica Zaï e le dighette a mezza luna.



Il campo scolare di Dana seminato con il miglio in tecnica Zaï e le mezze luna

## Scuola di Ganzourou

La scuola di Ganzourou non possiede un campo ma solo un orto; i risultati di quest'anno sono molto soddisfacenti. Sono stati seminati e raccolti ortaggi che hanno permesso alla mensa scolastica di far fronte al numero crescente di allievi. La mensa ha inoltre beneficiato della vendita delle piantine seminate nel vivaio. La scuola quest'anno ha avuto il sostegno per un micro progetto per lo sviluppo di

attività d'igiene e di educazione ambientale, consistente nello sviluppare un'educazione relativa alla pratica del lavaggio delle mani e al rispetto per l'ambiente che si integri in modo armonioso con la formazione dell'alunno. L'iniziativa igiene ha richiesto un ammontare di **CHF 810.00 donati da un membro di AOREP.**



Attività di pulizia della scuola



Pranzo degli allievi

## Villaggio di Niésséga

Niésséga è il più grande villaggio di questa iniziativa. La scuola di Niésséga ha ricevuto il materiale agricolo il 21 giugno 2011, in presenza del Segretario generale del Comune di Gourcy, dell'ispettore dell'insegnamento e dell'educazione di base di Gourcy e della popolazione di Niésséga. La consegna è stata seguita da una formazione delle associazioni dei genitori degli allievi, nostri partner (APE e AME), sulle nuove tecnologie agricole. Questa formazione è stata eseguita da un agente agronomo della direzione provinciale dell'Agricoltura.

Niésséga ha seminato il suo campo con fagioli e sesamo l'8 luglio 2011 con la partecipazione di tutta la popolazione. Il ritardo nella semina è dovuto alla mancanza delle piogge.

A Niéssegga è stato consegnato un sostegno in prodotti alimentari come riso, olio, miglio, ecc., per sostenere la mensa scolastica fino al primo raccolto, visto che è la prima volta che la scuola intraprende tale iniziativa . Il raccolto del campo agricolo è stato insufficiente sempre a causa dei problemi delle piogge. Niésséga è stato finanziato **dalla Fondazione Epsilon Italia per un ammontare di CHF 12'932.20 di cui sono stati stanziati CHF 7'952.10 fino al mese di dicembre 2011.**





Consegna del materiale e formazione a Niésséga

A Niésséga con il sostegno della Fondazione Epsilon Italia, AOREP intende sviluppare una nuova strategia per lottare contro la siccità e convincere le popolazioni della zona saheliana a cambiare mentalità:

**L'esperienza sul terreno e l'evoluzione del clima ha portato, già nel 2011, AOREP a maturare l'idea di cambiare le modalità di un agricoltura stagionale.**

Pur non essendo degli esperti agronomi, il contatto diretto con le realtà ci ha insegnato che nelle zone del Sahel ogni anno ci sono problemi di pluviometria, con delle conseguenze drammatiche su delle vite umane.

Le popolazioni aspettano il periodo delle piogge da maggio a settembre, per procedere alla semina dei campi in cereali e da ottobre ad aprile per i lavori di orticoltura. Questa pratica valida nel passato non è più sostenibile con le condizioni climatiche attuali e comporta insuccessi nei raccolti e la moria del bestiame al quale viene a mancare il nutrimento.

Per ovviare a tali cicliche problematiche, la proposta è di procedere alle due attività campi e orti sull'arco di tutto l'anno con il sistema dell'irrigazione.

Al posto di usare una vasta area di terreno per i cereali, s'inizia con un piccolo pezzo di terra dove provare a far crescere il miglio, il sorgo, i fagioli e altro durante tutto l'anno, in questo modo si garantisce già il minimo per il sostentamento.

Altro aspetto da implementare è la rotazione ciclica dei terreni con diverse culture per renderli maggiormente fertili e produttivi, ad esempio, negli orti, prima di raccogliere un tipo di verdure si può seminare accanto un altro genere per non stancare il terreno.

In questo modo, le scuole e la popolazione avranno un raccolto diversificato nell'arco di tutto l'anno e più resistente alle condizioni climatiche.

**L'obiettivo è quello di lavorare intensamente con le popolazioni, le scuole, i responsabili e avere dei fondi per i sistemi d'irrigazione (goccia a goccia) là dove non esiste un grande pozzo o diga.**

AOREP ha già inoltrato delle richieste ai diversi dipartimenti governativi per realizzare delle tavole rotonde con i responsabili dei diversi villaggi al fine di sensibilizzare la popolazione su questa tematica.

Nel giugno del 2012 è prevista la prima "tavola rotonda" sul terreno, con i responsabili dei villaggi per condividere le necessità e i risultati dell'applicazione di questi interventi.



Attività sul campo agricolo di Niéssegia

### Villaggio di Koulwèogo

Il villaggio di Koulwèogo, fortunato dal punto di vista idrico (si trova nelle vicinanze di una diga), è stato sostenuto da **due membri di AOREP** per un ammontare di **CHF 5'869.00**. Il materiale agricolo è stato consegnato il 12 giugno 2011 in presenza dell'Ispettore dell'insegnamento e dell'educazione di base di Koulwèogo, del rappresentante provinciale dell'agricoltura e di tutta la popolazione del villaggio.

Dopo la consegna è stata effettuata la formazione agronoma ai genitori degli allievi (APE e AME) e agli insegnanti della scuola. Il 07 luglio 2011 la scuola di Koulwèogo ha seminato il suo campo di quasi 3 ettari in fagioli, con un raccolto quasi nullo a causa della scarsità delle piogge. I lavori nell'orto scolastico sono iniziati nel mese di ottobre, per l'irrigazione sarà utilizzata l'acqua della diga.

Alla scuola di Koulwèogo è stato consegnato un sostegno in prodotti alimentari come riso, olio, miglio, ecc., per sostenere la mensa scolastica fino al primo raccolto, visto che è la prima volta che la scuola intraprende tale iniziativa.



Consegna del materiale agricolo



Seduta di formazione agronomia a Koulwèogo

In generale, tutti i villaggi che hanno usufruito dell'iniziativa campi e orti scolari hanno chiesto ad AOREP di procedere con il sostegno in sementi, concime e insetticida biologico per la durata di tre anni. Questa proposta potrà permettere alle scuole di diventare autonome e autogestite. Secondo i direttori delle diverse scuole dei villaggi, infatti, un anno non è sufficiente per raggiungere tale obiettivo, se consideriamo le capacità organizzative nel mondo rurale e i capricci del tempo e delle piogge.

**A tutti i villaggi AOREP fornisce medicinali, acquistati o donati e materiale scolastico fornito da amici e sostenitori.**

### **Dispensario (Centro di salute e Promozione sociale) Bingo**

Bingo si trova nella savana ed è lontano circa 40 km dalla prima località che possiede un dispensario.

La popolazione dei sette villaggi che compongono Bingo è stimata tra 55.000 e 60.000 abitanti, di cui circa il 43% di età compresa tra i 0 e i 15 anni. Il tasso di alfabetizzazione tra i giovani è del 40% tra i maschi e del 28% per le femmine.

Gli abitanti del centro di Bingo sono stimati in 15'857.

Bingo ha avuto l'accordo (senza sostegno finanziario) del Ministero della Sanità per costruire un dispensario già nel 2003.

I bambini sono maggiormente esposti a rischi di complicanze spesso mortali per malattie (come ad esempio, malaria o una semplice diarrea) che in un contesto normale sono curabili. Inoltre le donne rischiano la vita quando un parto diventa difficile.

La richiesta della popolazione di Bingo è di costruire per loro e per i villaggi limitrofi un dispensario (centro di salute e promozione sociale) che permetta loro di accedere alle cure di base come:

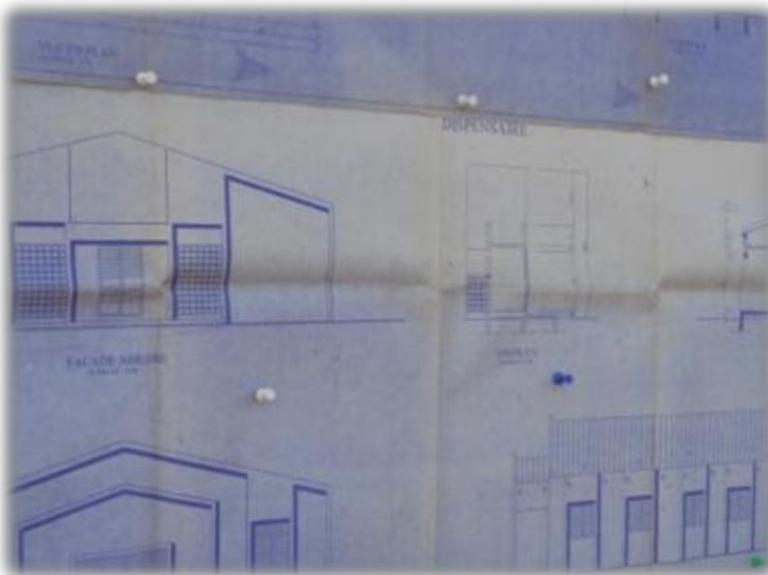
- Vaccinare i bambini, fornire le cure necessarie

- **Avere una farmacia**, con vendita di prodotti farmaceutici essenziali a basso prezzo;
- **Fornire un servizio di ambulatorio**: medicazioni e piccoli interventi chirurgici a carattere ambulatoriale, come suturare le ferite; parti senza complicazioni.
- **Educazione sanitaria e sensibilizzazione all'igiene**: questo ruolo spetta all'assistente sociale e il personale medico sanitario che dovranno sensibilizzare la popolazione adulta e gli allievi nelle scuole con delle campagne di prevenzione.

**A queste richieste ha risposto la Fondazione Epsilon Italia che si assume il costo totale del progetto che ammonta a CHF 41'551.**

**Nel mese di dicembre 2011 sono stati già versati i primi fondi (50 % del totale) che hanno permesso l'avvio dei lavori.**

**Epsilon dimostra anno dopo anno la sua sensibilità verso i deboli e i meno abbienti e soprattutto verso i bambini.**



La struttura del dispensario

### **Credito per attività generatrice di reddito: allevamento polli per la FATTORIA KOUBRI/ Ouagadougou**

AOREP ha sostenuto la signora Louise Bibata Traoré con un credito che ammonta a CHF 12'614. Il fondo è stato donato da un membro di AOREP.

Il progetto di credito ha come obiettivo di sostenere l'attività avicola a favore del villaggio di Koubri a 30 Km dalla capitale Ouagadougou.

Koubri è un dipartimento classificato come comune, situato nella Provincia di Kadiogo, facente parte della Regione del Centro ed è qui che si trova la fattoria avicola "BON ŒUF".

Questo credito ha come obiettivi:

- Aiuto allo sviluppo della località di Koubri;
- Lotta contro la povertà;
- Impiego del progetto come struttura d'apprendimento concreto per i ragazzi del centro KOGLI\_BA di GOURCY al fine di permettere loro l'acquisizione di una formazione atta a renderli autonomi nel futuro;
- Creare un luogo di formazione per altri allevatori provenienti dalle diverse regioni d'Africa dove AOREP lavora ad esempio dal Niger (Foyer Mabrouka a Tanout);
- Rendere i beneficiari finanziariamente autonomi;
- Impiegare la mano d'opera locale;
- Migliorare l'alimentazione.



In visita alla fattoria Koubri



Hamidou durante lo stage



Ali con la signora Louise Bibata durante la sua formazione

Il progetto dà ottimi risultati, la fattoria di Koubri è diventata un punto di riferimento tra la popolazione di Ouagadougou e della popolazione locale che ne apprezza i prodotti e si rifornisce di carne e uova ad un prezzo accessibile. Il buon lavoro e l'apprezzamento della popolazione è tale da far sì che la produzione non riesca a soddisfare tutte le richieste.

La Signora Louise Bibata ha rimborsato **CHF 4'010** nel mese di dicembre 2011 che saranno impiegati per coprire parte dei bisogni del centro KOGLI\_BA.



## NIGER

### FOYER MABROUKA PER BAMBINI ABBANDONATI A TANOUT

Il progetto “Foyer Mabrouka per bambini abbandonati” ha come scopo principale la riduzione della povertà e la lotta contro l’abbandono dei bambini nella regione di Tanout, in Niger.

Il Foyer Mabrouka vuole rappresentare per questi bambini un luogo stabile e sicuro, con accesso alle cure sanitarie, un’alimentazione sana ed un’educazione scolastica. Si presenta come innovativo poiché oltre all’alfabetizzazione si offre ai ragazzi una formazione professionale, volta al reinserimento sociale e all’autosufficienza economica. Per gli ospiti più grandi che non frequentano la scuola, è prevista, infatti, l’acquisizione di competenze specifiche tramite una formazione in allevamento, agricoltura e artigianato (sartoria, falegnameria, elettricista). Inoltre fine ultimo del progetto è quello di raggiungere una maggiore autonomia possibile attraverso prodotti agricoli e l’allevamento.



I bambini del Foyer frequentano per la maggior parte la scuola elementare, alcuni l’asilo nido. Un ragazzo, il più grande, segue la specializzazione in cure infermieristiche per sala operatoria; un’altro ha iniziato nel 2011/2012 il liceo e altre tre ragazze e 4 ragazzi stanno portando a termine le medie.

**Formazione professionale:**

- Sartoria: 1 ragazza
- Falegnameria: 2 ragazzi
- Allevamento polli: 1 ragazzo

2 ragazze e 2 ragazzi hanno lasciato il foyer per motivi comportamentali e sono stati inseriti con l'aiuto del giudice dei minori e del responsabile del Foyer presso le rispettive famiglie (allargate).

**Nuovi arrivi nel 2011: Cinque bambini**

- 1 bambino non riconosciuto dal padre;
- 1 bambino abbandonato da ambo i genitori;
- 1 bambino abbandonato dal padre, la madre non riesce a mantenerlo;
- 2 bambini con genitori in situazione molto precaria.

**Attività 2010/2011 Allevamento di polli**

L'allevamento di polli è iniziato nel 2010 con la costruzione del pollaio che è strutturato su 7 metri di larghezza su 10 metri di lunghezza. La costruzione è stata elettrificata. Inizio 2011, il direttore Masa si



è recato nella Fattoria a BON ŒUF a Koubri in Burkina Faso per seguire una formazione da parte della Signora Louise Bibata.

Il progetto prevedeva l'acquisto di 1'000 pulcini ma dopo le analisi degli specialisti è

emerso che sarebbe stato meglio acquistare 650 pulcini di 2 settimana con tutte le vaccinazioni necessarie, per evitare un tasso elevato di perdite. Ricordiamo che Tanout si trova in una zona desertica, che in alcuni mesi dell'anno fa caldo tutto il tempo e in altri la notte fa freddo, dunque bisogna prendere dei provvedimenti in modo minuzioso. Sono stati assunti uno specialista nel ramo e due giovani per seguire quotidianamente l'allevamento oltre alle visite periodiche del veterinario locale.



Ogni fase di allevamento di polli da carne di norma è prevista per la durata due mesi poi si procede alla vendita o al consumo.

Tuttavia, ci sono state delle difficoltà che hanno impedito il completo successo della prima fase dell'allevamento dei polli:

- Ritardi nella consegna dei pulcini, e ritardi nella vendita;
- Mancanza di esperienza (primo tentativo);
- Forte tempesta di sabbia nel mese di giugno.

Malgrado queste difficoltà la prima fase non ha comportato pesanti perdite, ma come elencato nella tabella seguente, la perdita è stata di 166.210 CFA pari a CHF 306. Intendiamo ripetere l'esperienza al fine di permettere al Foyer una certa autonomia finanziaria. Il personale ha acquisito esperienza nel ramo dell'allevamento di polli e la popolazione locale e la città di Zinder sono interessato all'acquisto di polli locali.

**Costo totale del progetto: 4'155'450 CFA = CHF 8'260:**

**Donazione Fondazione Epsilon Italia**

<b>2010</b>	<b>Fondi ricevuti EPSILON</b>	<b>4'155'450 CFA</b>
	<b>Costo totale dell'infrastruttura</b>	<b>2'181'740 CFA</b>
<b>2011</b>	<b>Ulteriori finanziamenti AOREP</b>	<b>228'650 CFA</b>
	<b>Materiali</b>	<b>255'600 CFA</b>
	<b>Teloni</b>	<b>227'050 CFA</b>
	<b>Totale dei costi dell'infrastruttura</b>	<b>2'664'390 CFA</b>
	<b>Saldo disponibile</b>	<b>1'719'710 CFA</b>
	<b>Perdita iniziale</b>	<b>166'210 CFA</b>
	<b>Liquidità di cassa</b>	<b>1'553'500 CFA</b>

## Agricoltura

Il Foyer è stato munito nel giugno 2011 di due Kit goccia a goccia di 100 m<sup>2</sup> ognuno, visto che è impossibile scavare un pozzo in tutta la zona. L'intenzione è di realizzare e di praticare quanto AOREP sta portando avanti. (vedi Niésséga)

Anche a Tanout oltre le tempeste di sabbia e poche gocce di acqua non ha piovuto ma, a pochi chilometri di là, ci sono state inondazioni che hanno decimato il raccolto e le costruzioni, il risultato è lo stesso perdite su tutti i fronti.

Il personale del Foyer è stato formato all'uso del sistema goccia a goccia, ricevendo oltre ai kit, dei libri descrittivi in lingua locale sulle procedure da seguire. Inoltre, il personale e i ragazzi più grandi hanno seguito una formazione da parte dell'agronomo su come alternare la semina delle verdure e del mais.

Si è proceduto con l'orticoltura all'interno del Foyer in attesa di recintare la parte destinata a questo proposito. La recinzione è obbligatoria perché il bestiame del Foyer mangia le verdure e le foglie che crescono, oltre a ciò esiste sempre il rischio che i cammelli delle carovane che passano spesso davanti al Foyer entrino a mangiare quello che è destinato all'alimentazione dei bambini.



## Imprevisti

Il 19 giugno il Foyer e tutta la zona da Tanout fino a Zinder è stata colpita da una violentissima tempesta di sabbia. Le distruzioni erano enormi ma tra la popolazione non ci sono state vittime. Due dormitori sono crollati nel Foyer, parte del refettorio e tanti alberi sradicati.

La ristrutturazione del Foyer doveva essere rapida per via dell'instabilità dei muri che rischiavano di crollare e soprattutto per evitare incidenti ai bambini che giocano con chiodi e pezzi di lamiera.

**Nel 2011 il Foyer Mabrouka ha richiesto un ammontare di CHF 53'805.80, di cui CHF 12'801.60 da parte della Fondazione Epsilon che sono stati destinati a coprire l'alimentazione, il resto proviene da membri AOREP e da eventi.**



Alcuni danni lasciati dalla tempesta

**Incoscienza dei bambini sotto le lamiere****Aloulou sulle lamiere!****Refectorio rifatto****Dormitorio delle ragazze in ordine**

## **SOSTEGNO ALLA CASE DE SANTE A ZINDER**

Il dispensario di Zinder, recuperato e ristrutturato dallo stato di abbandono e degrado in cui versava nel 2010 da AOREP, oggi è funzionante e offre una discreta qualità igienico sanitaria alla popolazione. Il dispensario appartiene al comune, con il personale pagato dallo stato, tuttavia il medicinale e il materiale medico scarseggiano e non è mai fornito dalle autorità.

Nel corso del 2011 il dispensario è stato sostenuto unicamente con un supporto in materiale medico offerto dal responsabile medico - sanitario di AOREP e sono stati acquistati medicinali per un costo di **CHF 200**.

Il personale del dispensario ha inoltrato una domanda ad AOREP per la costruzione di una doccia e delle latrine.



Il materiale medico fornito

Il personale con l'ex sindaco



Una mamma con il suo bimbo

## **MICROIMPRESA DI TRASFORMAZIONE DI MATERIE PRIME ALIMENTARI A ZINDER**



La microimpresa di trasformazione di materie prime alimentari ha sede nel comune II di Zinder, il progetto è nato nel 2008 ed ha conosciuto notevoli fasi di miglioramento e sviluppo sia a livello logistico che di macchinari. L'obiettivo del progetto è di dare lavoro a donne e un salario fisso che permetta loro di mantenere le proprie famiglie.

Nel centro lavorano sette donne fisse oltre la responsabile e le donne giornaliere, il guardiano permanente con la famiglia e il mugnaio. Oltre al salario, il personale usufruisce quotidianamente del pranzo.

Nel centro si trasformano; olio di arachidi, farina di miglio, cuscus di mais, farina di mais, sacchetti di acqua potabile, granita e succhi di zenzero e di bissap.

Ad oggi il centro si presenta completo a livello di macchinari e di competenze, pur se gli sviluppi in altre tipologie di trasformazioni richiederà formazioni specifiche.

Nel gennaio del 2011 con l'assunzione della nuova responsabile NANA Ligari Fassouma , si è cercato di dare un nuovo slancio sotto il profilo della commercializzazione e della visibilità del centro stesso, i cui frutti iniziano a manifestarsi.



La responsabile Nana



Le donne durante la pausa pranzo

Il centro presenta un proprio marchio “**AGRITERRE**” e cerca di sostenerlo grazie agli alti livelli qualitativi e all’attenzione e al rispetto per l’ambiente (ad esempio, sacchetti di tuia per l’imballaggio e per non usare la plastica.)



Consegna prodotti



Essiccatoi

Da gennaio 2011 sono state realizzate i seguenti punti oltre alle attività di trasformazione consueta:

- Apertura di un negozio nel Comune IV di Zinder;
- Assunzione di una donna per la gestione del negozio;
- Allargamento delle attività di trasformazione di materie prime;
- Costruzione di un grande hangar per proteggere i macchinari;
- Fabbricazione di essiccatoi per le materie prime;
- Riparazione dei muri danneggiati, innalzamento del muro di recinzione e riparazione del portone di entrata, che sono stati tutti danneggiati a causa delle intemperie;
- Pubblicità e accordi con diversi partner e clienti;

Dal periodo in cui è cambiata la direzione del centro, sono stati fatti accordi con associazioni e fondazioni che hanno a carico bambini e donne bisognose per la fornitura di materie prime,

soprattutto farina e cuscus. Queste associazioni ritirano la merce a credito per poi pagare una volta in cui sono in possesso di fondi.



Il negozio nel centro città



Lavori nell'hangar



L'interno dell'hangar



Il muro danneggiato dalle intemperie



Il muro riparato.

Il centro di trasformazione di materie prime alimentari ha richiesto nel 2011 un ammontare di CHF 11'410.30 provenienti da membri AOREP.

**MICRO PROGETTO DI SOSTEGNO AL RESPONSABILE DI AOREP SEZIONE NIGER.**

Il microprogetto nato nel 2010, per sostenere il responsabile di AOREP sezione Niger ABDOULRAHMANE AFIZOU, la sua famiglia e quella dell'altro autista ha si è evoluto e diversificato nel corso del 2011.

Nel corso dell'anno, si è osservato il calo di produttività dell'attività "taxi" e recuperando l'investimento iniziale tramite la vendita si è iniziata un'attività di "mediazione edile".

In sintesi sia AFIZOU che il collega, allacciandosi ad una società immobiliare locale, acquistano e rivendono terreni, utilizzano il denaro ricavato dalla vendita del taxi come anticipo, guadagnando in provvigioni.

L'attività sembra redditizia e permette ad entrambe le famiglie di avere un reddito e vivere dignitosamente.



ABDOULRAHMANE AFIZOU

## PIATTAFORMA MULTIFUNZIONALE PER LE DONNE DEL QUARTIERE DAN YARI A TANOUT

Dan Yari è un quartiere molto povero senza accesso all'acqua e all'elettricità, la sua popolazione vive al di sotto della soglia non solo della povertà che è stimata a un dollaro al giorno, ma è considerata povera anche per i criteri della popolazione povera. Il terreno sul quale sarà realizzato il progetto piattaforma multifunzionale è stato donato dal Comune di Tanout. **Il progetto piattaforma è stato sostenuto da due membri di AOREP per un ammontare di CHF 6'910**



Il terreno del progetto piattaforma

**Tappe della realizzazione del progetto**

- Le riunioni con le donne del quartiere Dan Yari hanno avuto luogo nel giugno 2011 durante la missione dei membri AOREP. Le donne sono state informate sulle attività future, sui benefici della piattaforma multifunzionale e sulla sua gestione. Nello stesso periodo è stato creato un comitato di gestione di sei donne scelto dalle presenti.



Riunione con le donne

- La costruzione della struttura del progetto è iniziata in luglio ed è stata ultimata durante il mese di agosto.



La costruzione

Davanti all'entrata della costruzione base è stato costruito un hangar con una base di legno e ferro e il tetto di lamiera e paglia per permettere ai clienti di aspettare all'ombra e alle donne di fare i lavori che non hanno bisogno di macchinari fuori della struttura.



- La piattaforma è stata ordinata in Mali visto che in Niger non è stata ancora sviluppata la fabbricazione di tale macchinari.  
Il direttore del Foyer Mabrouka per bambini abbandonati Mashoul Yaro Serki, si è occupato di sorvegliare le costruzioni della struttura e di andare in Mali a ritirare la piattaforma.
- Il trasporto della piattaforma multifunzionale procede dal Mali fino a Niamey, la capitale del Niger, per poi inviarla con un camion fino a Zinder e finalmente in settembre la piattaforma è stata consegnata a Tanout.
- Al fine di impedire qualsiasi furto il direttore del Foyer ha deciso di cementare la piattaforma.



L'installazione della piattaforma multifunzionale



- **Formazione e alfabetizzazione delle donne:**

- Le donne sono state formate a far funzionare i macchinari della piattaforma come macinare i cereali, scorticare, spremere per estrarre l'olio e produrre elettricità. Queste sono le attività che inizialmente si svolgeranno, esiste poi la possibilità di introdurre la fabbricazione di sapone che richiede una formazione specifica e infine la saldatura.
- Le donne hanno seguito dei corsi di alfabetizzazione al fine di imparare le basi della scrittura e dei calcoli in lingua locale HAOUSSA per saper gestire i conti e la cassa comune. Le entrate dei servizi svolti devono essere ben gestite in modo chiaro per permettere a tutte le donne di usufruire in modo equo del progetto. Per la voce alfabetizzazione è stata incaricata una donna di Tanout che insegna la lingua ad adulti. Il corso ha avuto la durata di due mesi ed ha avuto luogo nella sala studio del Foyer Mabrouka.





\*\*\*\*\*

## MALI

### SCUOLA DOULAYE BABA DI DOUMANZANA A BAMAKO

La cooperazione tra AOREP, Africa e Medio Oriente e la scuola DOULAYE BABA di DOUMANZANA è iniziata il 17 giugno 2010 durante una missione dei membri di AOREP Svizzera accompagnati dalla delegazione di AOREP sezione Mali.

La scuola è affacciata alla più grande discarica pubblica di Bamako chiamata "Doumanzana". La scuola è stata creata prima che il governo decidesse di aprire la discarica direttamente davanti ad essa, ma gli sforzi e le proteste degli insegnanti e del direttore non sono serviti a nulla.



Vista dall'alto del quartiere e della discarica mentre si bruciano i rifiuti.

La scuola accoglie oggi 1600 allievi dalle classi elementari alle superiori, tutti provenienti dai quartieri poveri che compongono il Comune uno e dai villaggi periferici.

La prima iniziativa di AOREP alla scuola Doulayebaba è stata quella di creare una biblioteca equipaggiata con banchi, tavoli e libri al fine di permettere agli allievi di Doulayebaba e delle altre scuole vicine di

disporre di un luogo di apprendimento e di formazione appropriato.

La seconda iniziativa di AOREP, Africa e Medio Oriente è consistita nel realizzare un micro progetto di lotta contro la violenza tra i giovani.

La scuola Doulaye Baba di Doumanzana è una scuola che raggruppa allievi dalle elementari alle superiori, vale a dire dai 6 ai 18/20 anni.



La biblioteca



La scuola è situata nel comune I di Bamako che è il più povero della capitale e in cui si trovano i quartieri SANGAREBOUGOU, BADIAMBOUGOU E NAFADJI che non hanno accesso all'elettricità, non sono lottizzati e sono considerati come zona poco sicura.

L'obiettivo principale è quello di lottare attivamente contro tutte le forme di violenza a scuola.

È stato creato un governo/ comitato degli allievi sostenuto dagli insegnanti e dai rappresentanti di AOREP sezione Mali per realizzare il micro progetto di lotta contro la violenza, responsabilizzare gli allievi e gestire ulteriori progetti.



La composizione del giovane governo LDBD

Il 12 febbraio 2011 si è tenuta la prima assemblea generale nella biblioteca di Doulaye Baba con la presenza dei genitori, insegnanti e rappresentanti di AOREP sezione Mali. Da quel giorno il nuovo governo di allievi è operoso e ha realizzato le seguenti attività:

- ✓ Elaborazione di sketch teatrali per sensibilizzare gli allievi contro la violenza scolastica, la discriminazione e dar loro delle motivazioni per la disciplina nella scuola e l'eccellenza negli studi.
- ✓ Creazione di un gruppo coreografico per l'animazione serale con l'obiettivo di allontanare i ragazzi del liceo dalle strade.
- ✓ Motivare gli allievi alle attività sportive con delle gare e dei premi.



Sketch contro la violenza

Inoltre, il Dott. Malick Traoré responsabile di AOREP sezione Mali ha visitato tutti gli allievi e con l'aiuto del giovane governo ha reso operativa un'infermeria dal 21 marzo 2011.



Premiazione dei migliori allievi e dei giocatori

I risultati di fine anno sono stati incoraggianti, ad esempio l'esame di Diploma di Studi Fondamentali (DEF) della scuola ha avuto un tasso di successo del 64% contro il 33% della media nazionale.

Gli allievi grandi hanno imparato il senso della solidarietà e il 9 luglio hanno organizzato una raccolta di vestiti che hanno distribuito alla popolazione di SIKOULOU dove AOREP attua progetti.

Sempre nel 2011 AOREP ha finanziato la costruzione di un muro/ recinto, alto 10 metri e lungo 40 metri per proteggere la scuola dai danni della discarica.



Con la costruzione del muro la direzione scolastica ha anche realizzato un area destinata alle attività creative e artistiche. Dopo aver costatato la qualità dei lavori il governo del Mali e il comune hanno deciso di chiudere definitivamente la discarica!



Nel 2011 la scuola Doulaye Baba di Doumanzana ha richiesto un ammontare di CHF 6'568.80 provenienti da membri AOREP e dall'evento "BIMBI DEL SAHEL".

## **PROGETTO ATTIVITÀ GENERATRICE DI REDDITO PIATTAFORMA MULTIFUNZIONALE A FAVORE DELLE DONNE DI SIKOULOU**

Il progetto piattaforma per le donne si Sikoulou è decollato **fine 2010** con il sostegno dalla **Cancelleria Di Stato Del Canton Ticino con un ammontare di CHF 6000.**

Dopo aver seguito corsi di alfabetizzazione in lingua BAMBARA, per imparare a scrivere e fare i calcoli necessari per la cassa, le donne sono state formate per l'uso della piattaforma da parte del tecnico incaricato.



Il comitato formato da sei donne ha un'ottima gestione dei turni di lavoro delle donne e del funzionamento della cassa comune.



Le 50 donne di SIKOULOU sono riuscite ad imparare bene a gestire la piattaforma e sono arrivate al punto di aggiustare i macchinari da sole, cambiando i pezzi rotti senza fare ricorso al meccanico.

Nel 2011 i passi realizzati da questa donne sono stati enormi; prima lavoravano senza sosta per macinare manualmente i cereali, cercare l'acqua, occuparsi dei figli e della casa senza un minimo di reddito. Oggi grazie alla piattaforma, le donne hanno un piccolo introito che

permette loro una certa autonomia. Il villaggio la notte è illuminato e non devono sprecare tante ore della giornata per macinare i cereali. Tuttavia, anche a SIKOULOU quest'anno non ha piovuto e il raccolto è stato quasi nullo.



Grazie ad una parte dei ricavi, le donne hanno cementato i contorni del pozzo che è stato scavato con l'aiuto di alcuni sostenitori di AOREP . Tuttavia, il pozzo richiede delle canalizzazioni per permettere al bestiame di abbeverarsi e per annaffiare il rimanente del terreno destinato all'agricoltura.

SIKOULOU deve aumentare le proprie capacità in campo agricolo per non subire i capricci delle stagioni (vedi Niésséga). Inoltre la popolazione del villaggio e dei dintorni ha bisogno urgente di un piccolo dispensario per le cure di base .

\*\*\*\*\*

## *PALERSTINA / GAZA*

### PROGETTO BARCHE PER I PESCATORI DI GAZA

AOREP in collaborazione con l'ASSOCIAZIONE SVIZZERA – PALESTINA rappresentata dai signori: MARCO TOGNOLA e da MAJED MOHAMMED e “LA COOPERATIVA PALESTINESE PER LA PESCA E LO SPORT MARITTIMO” sta realizzando un progetto che mira a dare un sostegno economico alla popolazione di Gaza.

Il progetto in questione consiste nella costruzione sul posto di cinque barche per la pesca che oltre a permettere ai pescatori di avere un'attività generatrice di reddito autonoma darà lavoro anche agli artigiani locali.

**Obiettivi:**

- Creare un'attività economica che una volta avviata possa generare reddito autonomamente a pescatori e artigiani locali.
- Mantenere la cultura della pesca che fa parte della tradizione della popolazione.
- Contribuire alla pacifica convivenza e al processo di pace.

**Prospettive per il futuro:**

- Diminuzione dell'odio
- Coinvolgimento delle giovani generazioni nella pratica della pesca

**Risultati attesi:**

- Miglioramento della qualità di vita
- Autosufficienza economica e autogestione del progetto da parte dei pescatori

Nel dicembre 2011, la prima barca ha potuto essere realizzata grazie al sostegno di piccoli e grandi donatori. La barca attrezzata di motore, reti, ami, corde, apparecchio GPS e tutto il necessario per la pesca ha richiesto un ammontare di **CHF 10'112.**



Lavori iniziali per la realizzazione della barca



Alcuni membri del comitato dei pescatori



## **PROGETTI IN TICINO**

### **CORSI DI LINGUA ITALIANA E CULTURA SVIZZERA PER DONNE STRANIERE RESIDENTI IN TICINO 2010/2011**

Il progetto “Corsi di lingua italiana e cultura Svizzera” organizzato da AOREP Africa e Medio Oriente è nato nel 2008 per favorire l’integrazione delle donne straniere residenti in Ticino. Grazie al successo ottenuto, il progetto è stato riproposto ogni anno a partire da allora. **Il Corso è Finanziato dal Cantone Ticino “Delegato Cantonale per L’integrazione Degli Stranieri e dal Comune di Lugano “ Dicastero Integrazione”.**

Il progetto ha come scopo principale il miglioramento delle competenze linguistiche delle partecipanti. Inoltre il corso punta a migliorare le conoscenze riguardo alla cultura, le istituzioni e gli usi svizzeri, oltre che ad offrire alle donne la possibilità di incontrarsi tra loro, discutere e socializzare.

La prima parte del corso è cominciata l’11 ottobre 2010 e si è conclusa il 22 dicembre con una piccola festa. Il 10 gennaio sono ricominciate le lezioni, continuando fino al 20 aprile 2011.



In sede AOREP

Il corso è composto da una lezione della durata di un’ora e mezza, tenuta dall’insegnante Marilla Rovelli-Canepa, e una pausa in cui le donne possono discutere liberamente. La pausa fa parte del corso ed è pensata sia per migliorare le competenze orali delle partecipanti, sia per dar loro la possibilità di discutere tra loro, scambiarsi opinioni e raccontare del loro vissuto quotidiano.

### **Pomeriggi di discussione**

Dal 27 gennaio, oltre che al normale corso di italiano, due giovedì al mese presso la sede di AOREP si è tenuto un pomeriggio di discussione su un determinato tema. La discussione si tiene dalle 13.30 alle 15.30, ed ha lo scopo di migliorare la comunicazione orale delle partecipanti.

Infine il corso si è concluso il 04.05.2011 con una passeggiata al San Salvatore tra le donne accompagnate dai figli, dall'insegnante e da alcuni membri di AOREP.



Le donne in gita

\*\*\*\*\*

## EVENTI

### LOTTERIA/PESCA BENEFICA VENERDÌ 18 MARZO 2011

La **Lotteria/pesca benefica** è un evento che AOREP svolge quasi ogni anno presso la MIGROS di Lugano città che mette gentilmente a disposizione lo spazio.

Il materiale per la **Lotteria/pesca benefica** ci è sempre donato dall'Ospedale del giocattolo e da privati, raccolto durante l'anno 2010 da parte dai volontari di AOREP.

Nadia Bugna, responsabile Eventi ha organizzato i turni dei volontari e predisposto il materiale e i vari premi nello spazio espositivo.

Dall'inizio la gente ha aderito alla pesca benefica con simpatia e piacere.

Il ricavato ammonta a **CHF 958** che sarà devoluto al sostegno delle donne del progetto piattaforma multifunzionale del quartiere di DAN YARI a Tanout, Niger.

### SERATA 06 APRILE 2011 BIMBI DEL SAHEL

AOREP ha organizzato il 06 aprile 2011 una serata dedicata ai **“BIMBI DEL SAHEL”** presso L'HOTEL SPLENDIDE ROYAL di LUGANO che ha offerto le sale dove si è svolto l'evento.

Per poter realizzare l'evento in modo da non intaccare i fondi di AOREP e fare in modo di far conoscere le nostre attività e progetti, ogni persona che ha preso parte alla serata ha contribuito con 100 CHF.

Durante la serata sono state esposte le foto e i quadri realizzati dall'artista vietnamita T.TRUONG che si è basato per le sue creazioni su foto scattate durante la missione svolta nel novembre 2010 in Mali e Burkina Faso dal Dr. René Wullimann e da Raffaello Zucconi.



Alcuni quadri esposti

Erano presenti alla serata 89 invitati.

La serata è iniziata con l'intervento del responsabile sanitario di AOREP René Wullimann che ha spiegato il motivo dell'evento e la realtà nella zona saheliana soprattutto per i bambini. In seguito la parola è passata alla presidente Samya Fennich che ha illustrato come è nata AOREP, il perché, e la realtà nella zona del Niger, Mali e Burkina Faso ed in particolare la problematica dei bambini abbandonati e ha illustrato brevemente i tre progetti che l'evento promuove :

Niger: “ Foyer Mabrouka per bambini abbandonati a Tanout”

Mali: “ Sostegno alla scuola Doulaye Baba di Doumanzana a Bamako”

Burkina Faso: “ centro KOGLI-BA per bambini di strada e giovani artigiani a Gourcy”.



Gli ospiti durante la serata

Oltre la quota di partecipazione alla serata, AOREP ha ricevuto diverse donazioni.

Il frutto della serata ammonta a **CHF14'318.65** che è stato distribuito nel seguente modo:

- **FOYER MABROUKA** per bambini abbandonati a Tanout, Niger: **CHF 4'667**
- **CENTRO KOGLI-BA** di accoglienza per bambini di Strada **CHF 4'907**
- **Sostegno Agli Allievi della Scuola Doulaye Baba di Doumanzana- Lobo** Bamako Mali **CHF 4'720**

### RISIAMO CON I BAMBINI 03 settembre 2011



Per il terzo anno consecutivo AOREP, Africa e Medio Oriente ha organizzato l'evento "Risiamo con i Bambini". Quest'anno l'evento ha avuto luogo il 03 settembre 2011 in Piazza Cioccaro a Lugano. Il ricavato della vendita è stato devoluto al progetto "Foyer Mabrouka per bambini abbandonati a Tanout" in Niger.

Sono stati messi in vendita 200 kg di riso dai quali 100 kg offerti gentilmente dalla **Primfood** che ci sostiene per il terzo anno e 100 kg pagati da un membro di AOREP.

Durante la vendita il team di AOREP ha avuto diverse offerte da parte di sostenitori e membri, il ricavato dell'evento ammonta a **CHF 1'737 e € 358.**





L'evento in sé per AOREP è un'occasione non solo di raccolta fondi per un progetto che mira a sostenere bambini abbandonati ma è anche un momento di incontro e di scambio tra i componenti di AOREP e la popolazione.

### **PARTECIPAZIONE ALLA FIERA AI CONFINI DEL MONDO 08 OTTOBRE 2011**

L'associazione NUOVA TERRA ha organizzato l'evento AI CONFINI DEL MONDO, dal 07 al 09 ottobre 2011, al quale AOREP ha partecipato con una bancarella sabato 8 ottobre. L'evento ha avuto luogo presso il CENTRO MANIFESTAZIONI MERCATO COPERTO di MENDRISIO.



L'associazione NUOVA TERRA ha dedicato gratuitamente uno spazio alle diverse associazioni per permettere loro di presentare le loro attività , esporre del materiale e vendere oggetti. AOREP ha venduto cinture e vari gioielli, il ricavato ammonta a **CHF 200-**

## **UN LIBRO PER UNA MATTONELLA 12 NOVEMBRE E 30 NOVEMBRE**

Questo evento è stato ideato in collaborazione con la stagista di AOREP, Federica Margoler. Sabato 12 novembre con alcuni volontari è stata allestita la bancarella nello spazio esterno, offertoci gentilmente del negozio “Macconi” di Lugano. La bancarella prevedeva la vendita di libri usati, forniti da Federica.

La giornata ha portato un ricavato di CHF 260, il mercoledì 30 novembre nel pomeriggio, è stata allestita di nuovo la bancarella di libri usati e in più, visto il periodo natalizio, è stata aggiunta la vendita di biglietti per gli auguri, il ricavo è stato di CHF323 con un totale **di CHF 583** destinato alla “ **riabilitazione di una classe nella scuola di Ganzourou nel settore 3 di Gourcy in Burkina Faso** ”.



## **ALTRÉ ATTIVITÀ**

Vendita biglietti natalizi realizzati da AOREP: ricavato **CHF 661.**

## **Partecipazione di AOREP agli incontri internazionali di Caux 2011**

AOREP è stata invitata da Lavinia Sommaruga Bodeo, membro della Fondazione Amici di CAUX-Initiative et Changement, a partecipare alla settimana (2-8 agosto 2011) di conferenze e incontri che la Fondazione organizza ogni anno presso l'incantevole Palace de Caux.

L'edizione 2011 degli incontri internazionali di Caux è intitolata **Confiance et intégrité dans une économie mondialisée (TIGE)**.



I momenti che compongono la conférence TIGE sono molti e di tipo diverso: presentazioni in plenum e

riflessioni scambi in piccoli gruppi di lavoro.

Inoltre ad ogni partecipante è chiesto di contribuire alla vita quotidiana della comunità di Caux, realizzando piccoli compiti casalinghi.

AOREP ha partecipato alla conferenza TIGE dal 4 al 6 agosto 2011 ed è stata rappresentata da Samya Fennich Andreoletti presidente e da Roberta Marcionni consigliera.

### Intervento di AOREP (sabato 6 agosto):



AOREP è stata invitata a presentare i suoi progetti di aiuto allo sviluppo in seno al gruppo di lavoro diretto dalla signora Sommaruga Bodeo. In questo quadro più ridotto si invita i partecipanti a riflettere sul tema: **Alimentation, responsabilité du consommateur et développement durable – Ensemble, créer un monde équitable.**

Supportata da alcune fotografie proiettate al pubblico, Samya ha presentato i progetti dei campi e orti scolastici realizzati da AOREP Svizzera e AOREP sezione Burkina Faso, presso alcuni villaggi della regione nord del paese.

Samya ha spiegato al pubblico la nascita di questi progetti e il loro sviluppo, le difficoltà incontrate e i successi ottenuti. Inoltre, si è soffermata sulla tecnica di coltivazione Zaï, particolarmente adatta alla coltivazione in queste zone desertiche.

Vi sono stati diversi interventi da parte del pubblico che si sono interrogati su altri metodi di coltivazione possibili o tecniche per trattenere la preziosa acqua.



L'intervento di Samya è arricchito dalla testimonianza della signora Sommaruga Bodeo sul suo viaggio in Niger organizzato per i parlamentari Svizzeri e dalle domande e riflessioni formulate dal Signor Cornelio Sommaruga.

Al termine dell'intervento di AOREP, la signora Sommaruga Bodeo ha invitato l'ingegnere Christian Ruch a intervenire per spiegare al pubblico la tecnica della permacultura.

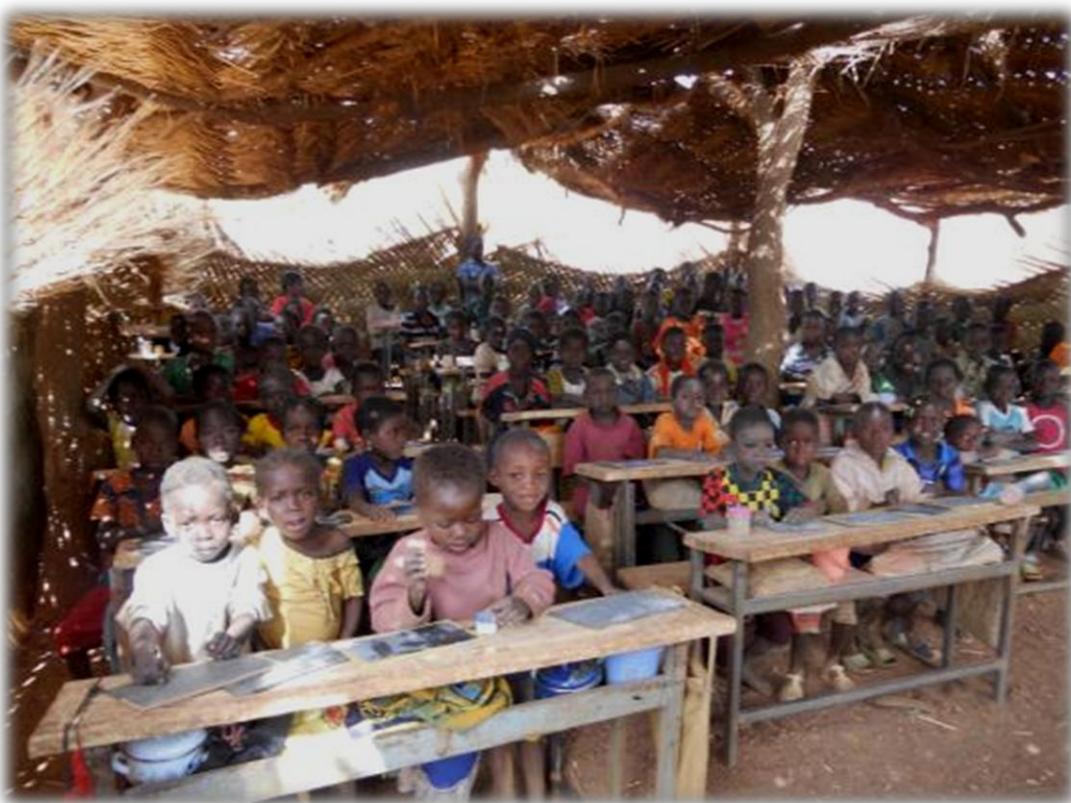


### Bancarella informativa:

Venerdì sera, AOREP ha potuto approfittare di uno spazio messo disposizione dell'associazione Iniziative et Changement, per esporre i suoi progetti e spiegare agli interessati le sue attività in Africa e in Ticino.

**La revisione dei conti è stata effettuata gratuitamente da FIDIREVISA BDO  
S.A, Lugano**

**AOREP, Africa e Medio Oriente Ringrazia di cuore tutti quelli che hanno sostenuto i progetti e gli eventi. AOREP, Africa e Medio Oriente informa che tutte le spese d'ufficio e d'amministrazione sono sostenute interamente dai suoi membri; anche i viaggi per le missioni in Africa sono finanziati esclusivamente da ogni membro che svolge la missione. I fondi destinati ai diversi progetti arrivano interamente a destinazione.**



# **RAPPORT D'ACTIVITÉS 2011**



Comme chaque année nous vous présentons notre rapport d'activités, afin de partager en "bref", mais manière exhaustive, l'année juste passée, l'évolution des projets et les progrès réalisés grâce à vous tous qui nous soutenez avec votre intérêt, support, soutien et donations. AOREP, au fil des ans a développé ses activités sur différents fronts (santé, éducation, agriculture et développement rural, formations, ressources hydriques, droits des enfants, des femmes, etc. ...) tous les projets sont adaptés aux contextes des pays (Mali, Burkina Faso, le Niger, la Palestine) où elle opère.

L'intervention d'AOREP nait toujours d'une nécessité concrète vécu sur place pendant les missions et grâce à l'expérience et le know-out des sections locales<sup>1</sup> (AOREP Mali, AOREP Burkina, AOREP Niger) qui sont en contact quotidien avec les réalités et connaissent les problèmes et les priorités du territoire.

Les caractéristiques communes de tous les types de projets sont:

- La naissance bottom up (du bas), les projets démarrent en fait, des demandes concrètes et directes de la population et / ou de la satisfaction des besoins fondamentaux et de la nécessité de sortir de l'état de conditions de besoins ou de difficulté extrême.
- L'autonomie des partenaires-bénéficiaires
- Du soutien économique, organisationnel et gestionnaire ainsi qu'au monitoring des "résultats attendus" de la part d'AOREP.
- L'aide directe et concrète à l'élaboration de projets grâce aux connaissances acquises et aux expériences müries dans d'autres contextes.



<sup>1</sup> AOREP est structurée avec des sièges "sections" dans les états où elle intervient avec le but de donner un support concret et un monitoring immédiat et continu aux projets et à leurs priorités. Toutes les sections sont reconnues d'utilités publiques par les gouvernements locaux à part la Palestine.

## LES PROJETS

### BURKINA FASO

#### CENTRE KOGLI-BA POUR GARÇONS RUE



Le centre KOGLI-BA (étymologie de la langue Mossi: “ protégeons-les ”) a été créé par AOREP en 2009.

Le centre est destiné aux enfants et aux garçons de la rue, il représente une maison familiale et un endroit où on vit avec des bases solides où on trouve des points et des figures de références, du support pendant la croissance.

En 2011, le nombre d'enfants du centre est resté invariable par rapport à l'année précédente, qui est le maximum de possibilités de logement de la structure.

Les 13 garçons présents ont continué leur scolarisation pour les plus petits et la formation et l'échange d'expertise soit dans l'activité de l'élevage que de l'agriculture, la soudure, la mécanique, batik et bogolan pour les grands.

Rappelons que le centre dans sa phase initiale était projeté vers l'artisanat local comme la formation en batik et bogolan destinés aux touristes.

Durant le développement du projet, les choix des garçons et leurs intérêts se sont focalisés sur des formations comme l'agriculture, l'élevage, la soudure et la mécanique.

Toujours dans ce contexte et dans le but également de rendre le centre plus autonome et permettre une alimentation adéquate aux garçons, deux garçons ont suivi la formation d'élevage de poules auprès la ferme de notre partenaire Madame Louise Bibata Traoré: BON OEUFS de Koubri à Ouagadougou.



**Hamidou et Ali durant leurs formations d'élevage de poules**

La formation agricole dans les champs de céréales et de l'horticulture ont été suivis par tous les garçons même les plus petits.

Les cours ont été menées par un formateur agronome. Grâce aussi soutien de la commune de Gourcy, qui a mis à disposition un champ rural pour des céréales, les garçons ont appris l'ensemencement du mil, des haricots et des arachides, profitant de la récolte en même temps.

Dans le centre en attendant la clôture de la deuxième partie du terrain destinée à l'agriculture, plusieurs arbres pour ombrager et arbres à fruits ont été plantés.



**Séances de formation en horticulture et en plantations d'arbres**



finalement, après trois tentatives et de recherches, l'eau a été trouvée. Le forgage est réalisé et la pompe est installée, ont construit les canalisations pour permettre d'abreuver le bétail et d'arroser le futur champs agricole. Le puits offre de l'eau pour le centre et les habitants de LANGHESANDOGO, le lieu où se trouve le Centre KOGLI\_BA.



Enfin l'eau



les canalisations

Depuis Septembre 2011, la structure organisationnelle du centre a été modifiée et à grâce aux accords de partenariat avec la direction provinciale de l'Action Sociale de Zindoma, nouveau le responsable du centre est Mr. Sondo Michel, qui est un éducateur social. Avec le soutien du Directeur De l'Action Sociale Guy Koalé, il s'occupe des besoins des enfants du centre, de la mise en œuvre des programmes de formation et de sensibilisation ainsi que de la préparation des garçons plus âgés pour leur réinsertion dans le tissu social comme personnes responsables et autonomes.

Pour 2012, les objectifs sont les suivants:

- Poursuivre la scolarisation des enfants et les formations professionnelles des plus âgés ;
- Accompagner et autonomiser les premiers garçons du centre qui ont terminé une formation spécifique afin d'assurer l'accès aux autres enfants qui sont dans le besoin;
- Développer l'activité de l'agriculture et de l'élevage dans le second terrain.

**Le centre KOGLI\_BA a nécessité en 2011 le montant de CHF 21'585.90 provenant des dons privés, des événements et des membres de AOREP.**

### **CHAMPS ET JARDINS SCOLAIRES**

Le manque de précipitations pendant les dernières années et le changement climatique représentent un problème constant et cyclique qui se répète avec "les inondations et / ou la sécheresse" qui mène à la destruction des récoltes. Cette année, la sécheresse a touché non seulement les villages du nord de Burkina Faso, mais toute la région du Sahel, menaçant ainsi la vie des personnes et de leur bétail.

Champs et jardins est une initiative qui a comme but la création des conditions de base afin de permettre aux enfants des villages de se nourrir et de participer à l'éducation primaire.

En pratique, AOREP sensibilise et soutient les activités agricoles, dans les différents villages, en créant les conditions techniques (des puits, des pompes, des semences, des outils pour les travaux champêtres), structurelles (l'équipement des écoles, les construction des classes, etc. ...) et les formations conséquentes (des techniques innovatrices agricoles, des formations génériques en agronomie, des techniques Zaï et des diguettes à demi-lune) qui concernent directement les familles, les enseignants et les enfants; en outre, tous les projets seront également fournis d'aide alimentaire pour les cantines scolaires jusqu'à qu'ils ont les premières récoltes.

Grâce à ce type d'intervention, on peut créer une union entre les besoins de bases en alimentation et les besoins en formation, en surmontant la résistance des nombreux adultes qui voit l'école comme "des bras enlevés au travail", et en démontrant en même son importance pour le soutien des familles.

Une fois que le projet champs et jardins scolaires est démarré, et selon les besoins et les priorités locaux qui se manifestent dans le temps, AOREP étudie et développe d'autres typologies d'interventions et d'aides.

## Village de Pallé

Le jardin de l'école de Pallé a produit cette année des choux et surtout de l'oignon qui ont servi essentiellement à améliorer l'alimentation des enfants au cours de l'année scolaire.

L'amélioration alimentaire des élèves a permis à l'école d'avoir un taux de réussite aux examens de la fin de l'année de 68,75%.

En ce qui concerne le champ de céréales, Pallé a commencé les semis et les travaux agricoles le 10 juin 2011. Le champ a été semé avec du maïs et des haricots.



Le directeur de l'école de Pallé avec Olivier d'AOREP section Burkina dans le champ scolaire

## Village de Bingo

Cette année encore, le champ de Bingo a été semé avec un autre type de fèves, plus résistant et qui a une durée de 70 jours. Ils ont été semées deux hectares d'haricots et un hectare de sésame, toujours à titre expérimental destinés à la vente. Mais à cause du manque de pluies, le village Bingo a eu une récolte de quelques kilos d'haricots. En octobre, l'école a commencé à travailler le jardin avec la plantation des légumes.



Travaux à Bingo



## Village de Dana

Le jardin a produit des choux, de l'oignon et des poivrons. Le champ scolaire a commencé son activité le 28 juin 2011. On a semé du mil et haricots. Comme tous les autres villages même à Dana on a suivi la pratique de la technique Zaï et les diguettes à demi-lune.



Le champ scolaire de Dana semé avec du mil suivant la technique Zaï et la demi-lune

## L'Ecole de Ganzourou

L'école de Ganzourou n'a pas un champ, mais uniquement un jardin; cette année, les résultats sont très satisfaisants. On a été semé et récolté des légumes qui ont permis à la cantine de l'école de faire face à l'augmentation du nombre d'élèves. La cantine a également bénéficié de la vente de plantes semées en pépinière. Cette année l'école a été soutenue par le micro projet pour le développement de l'activité

d'hygiène et d'éducation environnementale, qui consiste dans la pratique de l'éducation qui va du lavage du lavage des mains jusqu'au au respect de l'environnement en intégrant le tout harmonieusement avec la formation scolaire. L'initiative d'hygiène a demandé un montant de **CHF 810.00 don d'un membre d'AOREP.**



L'activité du nettoyage de l'école



Le déjeuner des élèves

## Village de Niésséga

Niésséga est le plus grand village de cette initiative. L'école de Niésséga a reçu le matériel agricole le 21 juin 2011 en présence du Secrétaire Générale de la Commune de Gourcy, de l'Inspecteur de l'enseignement et de l'éducation de base de Gourcy et de la population de Niésséga. La remise a été suivie par une formation destinée aux associations des parents d'élèves, nos partenaires (APE et AME), sur les nouvelles technologies agricoles. La formation a été fournie par un agent agronome de la direction provinciale de l'Agriculture.

population. Ce retard dans la semence est du aux manque de pluie.

Nous avons fourni à Niéssega un soutien en produits alimentaires comme le riz, l'huile, le mil, etc. pour soutenir la cantine scolaire avant les premières récoltes, vu que c'est la première fois que nous procédons avec cette initiative a Niésséga. La récolte du champ a été insuffisante à cause du manque des pluies. Niésséga a été financé par **Fondation Epsilon Italie** avec un montant de CHF 12'932.20 desquels CHF 7'952.10 ont été versés la fin du mois de décembre 2011.



Niésséga a semé son champ avec des haricots et des sésames le 8 juillet 2011 avec la participation de toute la





Remise du matériel et formation à Niésséga

AOREP soutenue par la Fondation Epsilon Italie, entend développer à Niésséga une nouvelle stratégie pour lutter contre la sécheresse et chercher à convaincre les populations de la zone sahélienne à changer de mentalité :

**L'expérience sur le terrain et l'évolution du climat a mené AOREP, déjà en 2011, à murir l'idée de changer les modalités de l'agriculture saisonnière.**

Même si nous ne sommes pas des experts agronomes, la constatation directe de la réalité nous a appris que dans la zone du Sahel chaque année nous sommes confrontés à des problèmes pluviométriques, avec des conséquences dramatiques sur les vies humaines.

Les populations ont l'habitude d'attendre la période des pluies de Mai à Septembre, pour procéder à la semence des champs en céréales et d'Octobre à Avril pour les travaux d'horticulture. Cette pratique était valide dans le passé mais elle n'est plus soutenable avec les conditions climatiques actuelles elle comporte en effet, des échecs dans les récoltes qui sont insuffisantes et la mortalité du bétail qui manque de nourriture.

Pour contourner ces problématiques intermittentes, la proposition est de mener les deux activités champs et jardins au cours de toute l'année avec un système d'irrigation.

Au lieu d'utiliser un grand terrain pour semer les céréales, on peut initier avec un petit espace où essayer de faire pousser le mil, le sorgho, les haricots et autres durant toute l'année, de cette façon, on garantie déjà le minimum pour la subsistance.

Un autre aspect à suivre est celui de la rotation cyclique des terrains avec différentes cultures pour les rendre plus fertiles et productifs, par exemple, dans les jardins, avant de cueillir un type de légume on peut semer ou planter à côté un autre genre afin de ne pas fatiguer le sol.

De cette façon, les écoles et la population auront une récolte diversifiée pendant toute l'année et plus résistante aux conditions climatiques.

L'objectif est de travaille de façon intense avec les populations, les écoles, les responsables et avoir les fonds pour les systèmes d'irrigation (goutte à goutte) là où le village ne possède pas un grand forage ou un barrage aux environs.

AOREP a déjà envoyé des requêtes aux différents départements gouvernementaux pour réaliser des tables rondes avec les responsables des villages afin de sensibiliser les populations sur cette thématique.

En Juin 2012 est prévue la première table ronde sur le terrain, avec les responsables des villages pour discuter les nécessités et les résultats de l'application de ce genre d'intervention.



Activités au champ agricole de Niéssegá

### Village de Koulwèogo

Le village de Koulwèogo, chanceux du point de vue hydrique (il est à côté d'un barrage), a été soutenu par **deux membres de AOREP avec un montant de CHF 5'869.00**. Le matériel agricole a été remis le 12 juin 2011 en présence de l'Inspecteur de l'enseignement et de l'éducation de base de Koulwèogo, du représentant provincial de l'agriculture et de toute la population du village.

Après la remise les parents d'élèves (APE et AME) et les enseignants ont suivi la formation en agronomie. Le 07 juillet 2011, l'école a de Koulwéogo a semé son champ de presque 3 hectares en haricots. Mais la récolte a été presque nulle à cause du manque des pluies.

Les travaux d'horticultures dans le jardin scolaire ont commencé le mois d'octobre, pour l'irrigation du jardin on utilisera l'eau du barrage.

L'école de Koulwèogo a reçu un soutien en denrées alimentaires comme le riz, l'huile, le mil, etc. pour subvenir aux besoins de la cantine scolaire jusqu'à la première récolte. Il s'agit de la première initiative pour Koulwéogo.



Remise du matériel agricole



Séance de formation en agronomie à Koulwèogo



Tous les villages qui ont bénéficié de l'initiative chams et jardins scolaires ont demandé à AOREP de continuer avec le soutien en semences, engrais et pesticide biologique pour la durée de trois ans. Cette requête pourra permettre aux écoles de devenir autonomes et autogérées. Selon les directeurs des écoles des différents villages, un an n'est pas suffisant pour atteindre l'objectif désiré, surtout si nous considérons les capacités organisationnelles du monde rural et les caprices du temps et des pluies.

**AOREP fournie tous les villages concernés de médicaments de base, achetés ou offerts et de matériel scolaire offert par des amis et supporteurs.**

### Dispensaire (Centre de santé et de Promotion sociale) Bingo

Bingo se trouve dans la brousse, il est loin de presque 40 km de la première localité ayant un dispensaire.

La population des sept villages qui composent Bingo est estimée entre 55.000 et 60.000 habitants, parmi lesquels presque 43% âgés de 0 à 5 ans. Le taux d'alphabétisation entre les jeunes est de 40% parmi les garçons et le 28% pour les filles.

Les habitants du centre de Bingo sont 15'877.

Bingo a eu l'accord (sans soutien financier) du Ministère de la Santé pour construire un dispensaire déjà en 2003.

Les enfants sont les plus exposés aux risques et aux complications souvent mortelles des maladies (comme par exemple ; le paludisme ou une simple diarrhée) qui sont guérissables dans un contexte normale.

En outre, les femmes risquent la vie chaque fois que l'accouchement présente des difficultés.

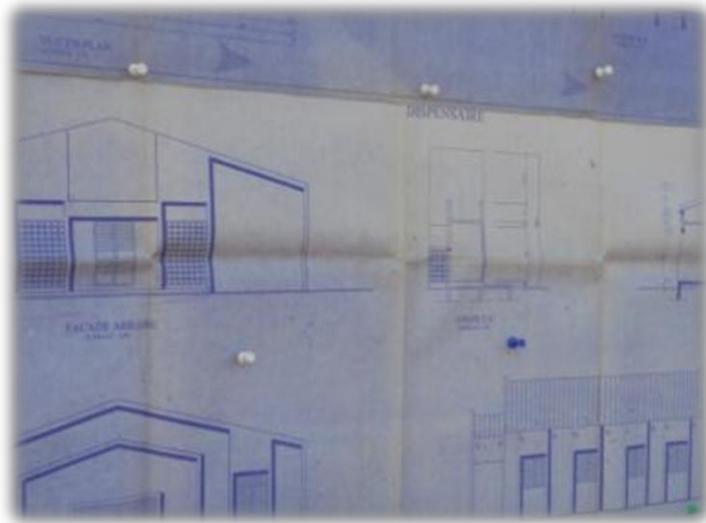
La demande faite par la population de Bingo consiste dans la construction d'un dispensaire (Centre de santé et de promotion sociale) pour permettre aux gens du lieu et des villages limitrophes d'accéder aux soins de bases comme :

- **Vacciner les enfants, fournir les soins de base**
- **Avoir une pharmacie**, avec la vente des produits pharmaceutiques essentiels à bas prix;
- **Permettre un service ambulatoire:** soins et petites interventions chirurgicales à caractère ambulatoire, comme les points de sutures des blessures, accouchements sans grandes complications.
- **Education sanitaire et sensibilisation à l'hygiène:** ce rôle sera destiné à l'assistant social et au personnel médical sanitaire qui devra sensibiliser la population adulte et les élèves des écoles avec des campagnes de prévention.
- 

**La Fondation Epsilon a répondu à cette sollicitation, elle assume le coût total du projet qui est de CHF 41'551.**

**Le mois de décembre 2011 les premiers fonds ont été versés (50% du total) avec le démarrage des travaux.**

**Epsilon démontre chaque année sa sensibilité envers les plus faibles et les moins aisées et surtout envers les enfants.**



La structure du dispensaire

## Crédit d'activité génératrice de revenus: élevage de poules pour la ferme BON ŒUF à KOUBRI/ Ouagadougou

AOREP a soutenu Mme Louise Bibata Traoré avec un crédit d'un montant de **CHF 12'614**. Le fond est une donation d'un membre d'AOREP.

Le projet du crédit a comme objectif de soutenir l'activité avicole en faveur du village de Koubri qui est à 30 km de la capitale Ouagadougou.

Koubri est département classifié comme commune, situé dans la province de Kadiogo, faisant partie de la Région du Centre et là se trouve la ferme avicole « BON ŒUF »

Le crédit a comme objectifs:

- L'aide au développement de la localité de Koubri;
- La lutte contre la pauvreté;
- L'usage du projet comme structure d'apprentissage concret pour les garçons du centre KOGLI\_BA de GOURCY afin, de leur permettre l'acquisition d'une savoir qui pourra les rendre autonomes dans le futur ;
- La création d'un lieu de formation pour d'autres éleveurs provenant d'autres régions d'Afrique où AOREP opère comme par exemple du Niger (Foyer Mabrouka à Tanout) ;
- Rendre les bénéficiaires financièrement autonomes;
- Employer la main d'œuvre locale;
- Améliorer l'alimentation.



En visite à la ferme de Koubri



Hamidou durant le stage



Ali avec Mme Louise Bibata pendant sa formation



Le projet donne de bons résultats, du fait, la ferme de Koubri est devenue un point de référence entre la population de Ouagadougou et la population locale qui apprécient les produits et se fournissent de chaires et d'œufs à des prix accessibles au pouvoir d'achat local. Ce bon travail a porté les gens à apprécier les produits que la ferme aujourd'hui n'arrive pas à satisfaire toutes les demandes.

Mme Louise Bibata a déjà remboursé **CHF 4'010** durant le mois de décembre 2011, cette somme sera utilisée pour couvrir une partie des besoins du centre KOGLI\_BA :



## NIGER

### FOYER MABROUKA POUR ENFANTS ABANDONNÉS À TANOUT

Le projet “Foyer Mabrouka pour enfants abandonnés ” a comme objectif principale la réduction de la pauvreté et la lutte contre l’abandon des enfants dans la région de Tanout, Niger.

Le Foyer Mabrouka représente pour ces enfants un lieu stable et sûr, permettant aux enfants les soins médicaux, une alimentation saine et une éducation scolaire.

Le Foyer est innovateur dans son genre vu que, outre l’alphabétisation et la scolarisation les garçons et les filles peuvent suivre des formations professionnelles, pour faciliter la réinsertion sociale et l’autosuffisance économique. Pour les grands qui ne fréquentent pas l’école, elle est prévue en effet, l’acquisition de compétences spécifiques par des formations en élevage, agriculture et manufacture (couture, menuiserie, électricité...).

En outre, l’espérance est de porter le projet vers une majeure autonomie à travers les produits agricoles et d’élevage.



La majeure partie des enfants du Foyer fréquente l’école primaire, certains le jardin d’enfants, un garçon, le plus âgé, est entrain de suivre la spécialisation en soins infirmier, (Infirmier d’Etat) ; un autre garçon a commencé en 2011/12 le lycée et trois filles et quatre garçons sont entrain de finir le collège.

#### **Formation professionnelle:**

- Couture: 1 fille

- Menuiserie : 2 garçons
- Elevage de poules : 1 garçon

2 garçons ont laissé le Foyer pour mauvais comportement, ils ont été insérés avec l'aide du juge des mineurs et du responsable du Foyer dans leurs familles (élargies) respectives.

#### Nouveaux venus en 2011: Cinque enfants

- 1 enfant non reconnu par le père;
- 1 enfant abandonné par les deux parents;
- 1 enfant abandonné par le père, sa mère n'arrive pas à le maintenir
- 2 enfants avec des parents en situation précaire.



#### Activités 2010/2011 Elevage de poules



L'élevage de poules a débuté en 2010 avec la construction de la structure du poulailler qui mesure 7 mètres de largeur sur 10 mètres de longueur. La construction a été électrifiée. Début 2011, le directeur Masa s'est déplacé au Burkina Faso auprès de la ferme BON ŒUF à Koubri pour suivre une

formation de la part de Mme Louise Bibata.

Le projet prévoyait l'achat de 1'000 poussins .mais, après les analyses des spécialistes on a constaté qu'il était mieux d'acheter 650 poussins de deux semaines de vie avec toutes leurs vaccinations afin d'éviter trop de pertes. Rappelons que

Tanout se trouve dans une zone désertique, et qu'en certains mois de l'année il fait très chaud tout le temps et en d'autres, la nuit est froide, donc il faut prendre des précautions pour ne pas échouer. On a recruté un spécialiste dans le secteur et deux jeunes pour suivre quotidiennement l'élevage, plus les visites périodiques du vétérinaire local.



Il faut prévoir deux mois dans chaque phase de l'élevage des poules de chaire avant deux d'initier la vente et la consommation.

Toutefois, nous avons eu plusieurs difficultés dans l'élevage de poules qui nous ont empêché d'atteindre le succès voulu pendant cette première phase :

- Retards dans la livraison des poussins, et retards dans la vente;
- Manque d'expérience (première expérience);
- Forte tempête de sable pendant le mois de juin.

Malgré ces difficultés, nous pouvons nous estimés chanceux car nous n'avons pas eu de grosses pertes. En cette première phase les pertes sont de **166.210 CFA** égal à **CHF 306**. Nous entendons reproduire l'élevage de poules afin de permettre au Foyer une certaine autonomie financière. Maintenant le personnel a acquis de l'expérience dans le secteur de l'élevage de poules et la population de Tanout plus celle de la ville de Zinder sont intéressées à l'achat des poules locales.

**Cout total du projet : 4'155'450 CFA = CHF 8'260:**  
**Don Fondation Epsilon Italie**

20 10	<b>Fonds reçus EPSILON</b>	<b>4'155'450 CFA</b>
----------	----------------------------	----------------------

	<b>Coût total de l'infrastructure</b>	<b>2'181'740 CFA</b>
2011	<b>Financements ultérieurs d'AOREP</b>	<b>228'650 CFA</b>
	<b>Matériaux</b>	<b>255'600 CFA</b>
	<b>Toiles</b>	<b>227'050 CFA</b>
	<b>Total des coûts d'infrastructure</b>	<b>2'664'390 CFA</b>
	<b>Solde disponible</b>	<b>1'719'710 CFA</b>
	<b>Perte initiale</b>	<b>166'210 CFA</b>
	<b>Liquidité en caisse</b>	<b>1'553'500 CFA</b>

## Agriculture

Le Foyer a été muni en juin 2011 de deux kits de goutte à goutte de 100 m<sup>2</sup> chacun, vu qu'il est impossible de creuser un forage et trouver de l'eau dans toute la zone. Notre intention est celle de procéder et mettre en acte la théorie qu'AOREP mène dans tous les projets agricole (voir Niésséga).

Même à Tanout à part les tempêtes de sables et quelques gouttes d'eau il n'a pas plu, mais à quelques kilomètres de là, il y a eu des inondations qui ont décimé les récoltes et les constructions donc le résultat est le même des pertes sur tous les fronts.

Le personnel du Foyer a été formé sur l'usage du système goutte à goutte, il a reçu avec les kits des livres illustrés en langue locale avec les instructions à suivre. Sans oublier que le personnel et les garçons les plus âgés ont tous suivi une formation de la part de l'agronome sur comment alterner la semence des légumes et du maïs.

Au sein du Foyer on a créé une pépinière destinée à cet objectif en attendant la clôture du terrain.

La clôture du terrain est obligatoire car le bétail du Foyer mange les légumes et les feuilles qui poussent, en plus il y a toujours le risque que les dromadaires des caravanes qui passent devant le Foyer entrent et mangent ce qui est sensé être la nourriture des enfants.



### Imprévu

Le 19 juin le Foyer et toute la région de Tanout jusqu'à Zinder a été touché par une violente tempête de sable. Les destructions sont énormes mais il n'y a pas eu de victimes parmi la population. Deux dortoirs se sont écroulés dans le Foyer, une partie du réfectoire s'est effondrée et plusieurs arbres déracinés. Il fallait reconstruire immédiatement le Foyer vu l'instabilité des murs et surtout pour éviter des accidents aux enfants qui ont pris les dégâts comme pièces de jeux; les clous et les morceaux de tôles.

**En 2011 le Foyer Mabrouka a demandé la somme de CHF 53'805.80, de laquelle CHF 12'801.60 de la part de Fondation Epsilon destiné à couvrir l'alimentation, le reste provient des membres d'AOREP et des événements.**



Certains dégâts provoqués par la tempête



L'inconscience des enfants sous les tôles



Aloulou sur la tôle!



Refectoire refait



Dortoir des filles en ordre



## **SOUTIEN À LA CASE DE SANTE À ZINDER**

Le dispensaire de Zinder, a été récupéré et restructuré de l'état d'abandon où il se trouvait par AOREP en 2010. Aujourd'hui il est fonctionnel et offre une discrète qualité hygiénico - sanitaire à la population.

Le dispensaire appartient à la Commune II de Zinder, le personnel est payé par l'état, mais les médicaments et le matériel médical sont rares et ne sont jamais fournis par les autorités.

Au courant de l'année 2011, le dispensaire a été soutenu uniquement par du matériel médical offert par le responsable médical – sanitaire d'AOREP et d'autres produits ont été achetés pour un coût de CHF 200.

Le personnel du dispensaire a fait une demande à AOREP pour la construction d'une douche et des latrines.



Le matériel médical fourni



Le personnel avec l'ex maire



Une maman avec son enfant

## **MICRO ENTREPRISE DE TRANSFORMATION DE MATIÈRES PREMIÈRES ALIMENTAIRES À ZINDER**



La micro entreprise de matières premières alimentaires a son siège à la commune II de Zinder, le projet est né en 2008 en connaissant de considérables améliorations et développements, que ce soit sur le plan logistique que des machines.

L'objectif du projet est de donner du travail aux femmes avec un salaire fixe afin de leur permettre de maintenir leurs familles.

Au centre, le personnel est composé de sept femmes fixes, la responsable, les femmes journalières, le gardien permanent avec sa famille et le meunier. A part le salaire, le personnel a le repas de midi gratuit.

Au centre on transforme ; l'huile d'arachide, la farine de mil, le couscous de maïs, la farine de maïs, on prépare les sachets d'eau potable et fraîche, la glace et le jus de gingembre et bissap.

Aujourd'hui on peut estimer que le centre a toutes les machines et les compétences nécessaires, même si pour développer d'autres formes de transformations il faudra des formations spécifiques.

Avec l'engagement de la nouvelle responsable en janvier 2011, Mme NANA Ligari Fassouma, nous avons cherché à donner un nouvel élan en nous concentrer sur la commercialisation et la visibilité du centre, et les fruits commencent à donner des résultats.



La responsable Nana



les femmes durant la pause déjeuné

Le centre a sa propre marque “**AGRITERRE**” et on cherche à maintenir à niveau élevé dans la qualité des produits en respectant l'environnement (par exemple, les sachets d'emballage sont faits de jute pour ne pas utiliser la plastique).



Consigne des produits



séchoirs

Depuis janvier 2011 outre les activités de transformation habituelles le centre a réalisé les activités suivantes:

- Ouverture d'un magasin dans la Commune IV de Zinder ;
- Engagement d'une femme pour la gestion dudit magasin;
- Élargissement des activités de transformation de matières premières;
- Construction d'un grand hangar pour protéger les machines;
- Fabrication de séchoirs pour les matières premières;
- Réparations des murs endommagées, rehaussement du mur de clôture et réparation du portail d'entrée, qui ont tous été endommagés par les intempéries;
- Campagne publicitaire et accords avec plusieurs partenaires et clients.

Depuis le changement de la direction du centre, plusieurs accords ont été faits avec des associations et fondations qui prennent en charge des enfants et des femmes nécessiteux

pour la fourniture en matières premières, surtout la farine et le couscous. Ces associations retirent la marchandise à crédit et la payent une fois elles sont en possession des fonds.



Le magasin au centre ville



Travaux de l'hangar

l'interne de l'hangar



Le mur endommagé par les intempéries

le mur réparé.

Le centre de transformation de matières premières alimentaires a demandé en 2011 un montant de **CHF 11'410.30 provenant des membres d'AOREP.**

## **MICRO PROJET DE SOUTIEN AU RESPONSABLE D'AOREP SECTION NIGER.**

Le micro projet est né en 2010, pour soutenir le responsable d'AOREP section Niger ABDOULRAHMANE AFIZOU, sa famille et celle de l'autre conducteur du taxi. Le micro projet s'est évolué et diversifié durant le 2011.

Au courant de l'année, Afizou a noté une chute dans le rendement de l'activité du taxi, il a récupéré l'investissement initial en le vendant et a commencé une nouvelle activité de "médiation immobilière".

En résumé, AFIZOU et son collègue se sont insérés à une société immobilière locale pour l'achat et la vente des terrains, en utilisant comme base le patrimoine reçu de la vente du taxi.

Cette activité semble rentable et permet aux deux familles d'avoir un revenu et de vivre dignement.



ABDOULRAHMANE AFIZOU

## **PLATEFORME MULTIFONCTIONNELLE POUR FEMMES AU QUARTIER DAN YARI À TANOUT.**

Dan Yari est un quartier très pauvre sans accès à l'eau et à l'électricité, sa population vit au dessous du seuil de la pauvreté, non seulement cette pauvreté estimée à un dollar par jour, mais celle considérée indigente selon les critères de la population pauvre.

Le terrain sur lequel sera réalisé le projet de plateforme multifonctionnelle est un don de la Commune de Tanout. **Le projet plateforme a été soutenu par deux membres d'AOREP avec un montant de CHF 6'910.**



Le terrain du projet plateforme

**Phases de la réalisation du projet**

- En juin 2011, pendant la mission des membres d'AOREP, les premières réunions avec les femmes de Dan Yari ont eu lieu. Les femmes ont été informées sur les futures activités, les bénéfices de la plateforme multifonctionnelle et sur les modalités de sa gestion. Durant cette période un comité de gestion composé de six femmes et élu par les femmes, a été créé.



Réunion avec les femmes

- La construction de la structure du projet a débuté en juillet et terminé en aout.
- 



La construction

Afin d'ombrager l'entrée de la construction, un hangar en bois et fer a été construit sur son toit on placé de la tôle et de la paille. L'hangar permettra aux clients d'attendre à l'ombre et aux femmes de faire les travaux qui n'ont pas besoin de machines en dehors de la structure.



- C'est au Mali que la plateforme à été ordonnée vu qu'au Niger la fabrication de tels engins n'est pas encore développée.
- Le directeur du Foyer Mabrouka pour enfants abandonnés Mashoul Yaro Serki, s'est occupé de suivre les constructions de la structure. Il s'est ensuite déplacé au Mali pour transporter la plateforme.
- Le transport de la plateforme multifonctionnelle a eu un long trajet, du Mali jusqu'à Niamey capitale du Niger, puis avec un camion elle a été transportée à Zinder et finalement en septembre la plateforme est arrivée à Tanout.

Afin d'empêcher des vols des tous genres le directeur du Foyer a décidé de cimenter la plateforme au sol.



L'installation de la plate forme multifonctionnelle



#### **Formation et alphabétisation des femmes:**

- Les femmes ont suivi une formation sur le fonctionnement des machines qui composent la plateforme, comment moudre les céréales, décortiquer, presser pour extraire l'huile et comment produire l'électricité du générateur. Ce sont les activités qu'on pratique initialement mais, il y a d'autres possibilité pour rentabiliser le projet comme la fabrication du savon qui demande une formation spécifique et la soudure.
- Les femmes ont suivi aussi des cours d'alphabétisation pour apprendre les bases de l'écriture et des calculs en langue HAOUSSA, pour la bonne gestion des comptes et de la caisse commune. Les futurs gains doivent être faits de façon transparente afin de permettre à toutes les femmes un profit adéquat du projet. L'enseignante d'alphabétisation est une femme de Tanout qui donne des cours d'alphabétisation aux adultes. les cours se sont déroulés pendant deux mois et ils ont eu lieu dans la sale d'études du Foyer Mabrouka.





\*\*\*\*\*

## MALI

### ECOLE DOULAYE BABA DE DOUMANZANA À BAMAKO

La coopération entre AOREP, Afrique et Moyen Orient et l'Ecole DOULAYE BABA de DOUMANZANA a débuté le 17 juin 2010, durant une mission des membres d'AOREP Suisse accompagnés de la délégation d'AOREP section Mali.

L'école est en face de la plus grande décharge publique de Bamako nommée "Doumanzana". L'école a été créée avant que le gouvernement décide d'ouvrir la décharge en face, mais malgré les efforts et les protestations des enseignants et de la direction rien n'a été fait.



Vue du haut du quartier et de la décharge au moment où les ordures sont brûlées.

L'école accueille aujourd'hui 1600 élèves des classes primaires au lycée. Les élèves proviennent des quartiers pauvres qui composent la Commune I et des villages limitrophes.

La première initiative d'AOREP à l'école Doulaye Baba était la création d'une bibliothèque équipée de bancs, tables et livres pour permettre aux élèves de Doulaye Baba et des écoles voisines

d'avoir un lieu approprié de formation et d'apprentissage.

La deuxième initiative consiste en la réalisation d'un micro projet de lutte contre la violence entre les jeunes.

L'école Doulaye Baba di Doumanzana est une école qui regroupe des élèves des primaires et ceux du lycée, donc, entre 6 et 18/20 ans.



**La bibliothèque**

Comme nous l'avons déjà dit, l'école est située dans la Commune I de Bamako, la plus pauvre de la capitale et où se trouvent les quartiers SANGAREBOUGOU, BADIAMBOUGOU et NAFADJI sans électricité, aucun lotissement et sont considérés comme une zone peu recommandée.

L'objectif du projet est de lutter activement contre toutes formes de violence à l'école.

Pour cela, il a été créé un gouvernement/comité d'élèves soutenu par les enseignants et des représentants de AOREP section Mali afin de rendre responsable les élèves à la gestion dudit projet et d'autres à venir.



**La composition du jeune gouvernement LDBD**

La première assemblée générale s'est tenue le 12 février 2011 dans la bibliothèque de Doulaye Baba en présence des parents d'élèves, des enseignants et des représentants

d'AOREP section Mali. De ce jour le gouvernement des élèves est très actif et a effectué plusieurs réalisations :

- ✓ Des sketchs et pièces pour sensibiliser les élèves contre la violence à l'école, la discrimination en leur donnant des motivations pour la discipline au sein de l'école et envers les bienfaits des études.
- ✓ La création des groupes chorégraphiques pour l'animation des soirées avec l'objectif d'éloigner les garçons du lycée des rues. .
- ✓ Motiver et pousser les élèves à pratiquer des activités sportives en organisant des tournois avec des prix



Sketch contre la violence

En outre, Dr. Malick Traoré responsable d'AOREP section Mali a visité tous les élèves et, avec l'aide du jeune gouvernement il a pu rendre fonctionnelle l'infirmerie de l'école le 21 mars 2011.



Distribution des prix aux meilleurs élèves et joueurs.

Les résultats de fin d'année sont très encourageants, par exemple, l'examen de Diplôme des Etudes Fondamentales (DEF) de l'école a eu un taux de réussite de 64% contre 33% de la moyenne nationale.

Les grands élèves ont appris le sens de la solidarité et le 9 juillet ils ont organisé une récolte d'habits qu'ils ont portés à la population du village de SIKOULOU où AOREP a des projets.

Toujours en 2011 AOREP a financé la construction d'une muraille/clôture, haute 10 mètres et longue 40 mètres pour protéger l'école des méfaits de la décharge.



Avec la construction de la muraille, la direction de l'école a réalisé aussi une aire destinée aux activités créatives et artistiques. Après avoir constaté la qualité des travaux, le gouvernement du Mali et la Commune ont décidé de fermer définitivement la décharge!



En 2011 l'école Doulaye Baba de Doumanzana a demandé un montant de **CHF 6'568.80** provenant des membres d'AOREP et de l'événement « ENFANTS DU SAHEL ».

## **PROJET ACTIVITES GENERATRICES DE REVENUS, PLATEFORME MULTIFONCTIONNELLE EN FAVEUR DES FEMMES DE SIKOULOU**

Le projet plateforme pour les femmes de Sikoulou a débuté fin 2010 soutenu par la Chancellerie d'Etat du Canton du Tessin avec un montant de **CHF 6000**.

Après avoir suivi des cours d'alphabétisation en langue BAMBARA, pour apprendre à lire, écrire et faire les calculs nécessaires pour la caisse, les femmes ont suivi une formation technique sur l'usage de la plateforme de la part d'un technicien.



Le comité formé de six femmes a une bonne gestion des tours du travail et du fonctionnement de la caisse commune.



Les 50 femmes de SIKOULOU ont bien réussi à apprendre le fonctionnement de la plateforme quelles au point quelles sont capables d'arranger elles mêmes les machines et changer les pièces cassées sans faire appel au mécanicien ou au technicien.

En 2011 les progrès réalisés par ces femmes sont énormes; avant les femmes devaient travailler sans arrêt pour moudre manuellement les céréales, chercher l'eau, s'occuper des

enfants et de la maison sans aucun revenu. Aujourd’hui grâce à la plateforme, les femmes ont une petite recette pour les aider à avoir une certaine autonomie. Et elles ne doivent pas passer plusieurs heures de la journée à moudre. En plus, le village a la lumière la nuit grâce au générateur.

Toutefois, même à SIKOULOU il n'a pas plu cette année et la récolte est presque nulle.



Les femmes ont cimenté les bordures du puits, grâce à une partie de leurs recettes. Le puits à été creusé avec l'aide de certains amis d'AOREP. En tous les cas, le puits a besoin de canalisations pour permettre aux bétails de s'abreuvoir et pour arroser la partie du terrain destiné à l'agriculture.

SIKOULOU doit augmenter ses capacités agricoles pour ne pas subir les caprices des saisons (voir Niésséga). En outre, la population du village et des environ a un besoin urgent d'un petit dispensaire pour les soins de base.

\*\*\*\*\*

## PALESTINE / GAZA

### PROJET BARQUES DE PÊCHES POUR LES PÊCHEURS DE GAZA

AOREP en collaboration avec l'Association SUISSE – PALESTINE représentées par messieurs: Marco Tognola et Majed Mohammed e “ la Coopérative Palestinienne pour la pêche et le sport maritime” est entrain de réaliser un projet qui entend fournir un soutien économique à la population de Gaza.

Le projet en question consiste en la construction sur place de cinq bateaux de pêches qui outre à créer une activité génératrice de revenu autonome aux pêcheurs, donnera du travail aux autres artisans locaux.

**Objectifs :**

- Créer une activité économique qui une fois démarrée pour générer des revenus aux pêcheurs et aux artisans locaux.
- Maintenir la culture de la pêche qui fait partie de la tradition de la population.
- Contribuer à une cohabitation pacifique et au procès de paix.

**Prospectives pour le futur :**

- Diminution de la haine
- Implication des jeunes générations dans la pratique de la pêche

**Résultats attendus:**

- Amélioration de la qualité de vie
- Autosuffisance économique et autogestion du projet de la part des pêcheurs.

En décembre 2011, la première barque a pu être réalisée grâce au soutien de plusieurs dons. Le bateau est équipé du moteur, des filets, hameçons, cordes, appareil GPS et tout le nécessaire pour la pêche a demandé un montant de **CHF 10'112.**



Travaux initiales pour la réalisation de la barque



certains membres du comité des pêcheurs

\*\*\*\*\*

## PROJETS AU TESSIN

### **COURS DE LANGUE ITALIENNE ET CULTURE SUISSE POUR FEMMES ETRANGÈRES RESIDENTES AU TESSIN 2010/2011**

Le projet “cours de langue italienne et culture suisse” organisé par AOREP, Afrique et Moyen Orient est né en 2008 pour favoriser l’intégration des femmes étrangères résidentes au Tessin. Grâce au succès obtenu, le projet a été reproposé chaque année depuis lors.

**Le cours est financé par le Canton du Tessin “Délégué Cantonale pour l’Intégration des étrangers” la Commune de Lugano “ le Dicastère de L’intégration”**

Le projet a comme objectif principal l’amélioration des compétences linguistiques des participantes. Le cours mise en outre, à améliorer les connaissances concernant la culture, les institutions et les us suisses offrant au même temps aux femmes la possibilité de se connaître entre elles, de discuter et de socialiser.

La première phase du cours est commencée le 11 octobre 2010 et terminée le 22 décembre. Pour cette occasion une petite fête à été organisée. Le 10 janvier le cours ont repris, continuant jusqu’au 20 avril 2011.



Dans le siège d'AOREP

L’enseignante est Mme Marilla Rovelli-Canepa, le cours est composé d’une leçon d’une heure et demie avec une pause durant laquelle les femmes discutent librement. Cette pause fait partie du parcours du cours; elle est programmée pour améliorer les compétences orales des participantes et pour leur donner la possibilité de discuter entre elles, échanger les opinions et raconter leur vécu quotidien.

## Après midi de discussion

À partir du 27 janvier, en plus du cours normal de langue italienne, deux jeudi par mois sont consacrés à un thème spécifique. La discussion lieu de 13.30 H à 15.30 H, avec le but de développer le sens de communication orale des femmes participantes.

Enfin le cours s'est conclu 04.05.2011 avec une promenade au San Salvatore entre les femmes accompagnées de leurs enfants, l'enseignante et certains membres d'AOREP.



Les femmes en promenade

\*\*\*\*\*

## EVENEMENTS

### LOTERIE/ PÊCHE DE BIENFAISANCE VENDREDI 18 MARS 2011

**La loterie/pêche de bienfaisance** est un événement qu'AOREP organise presque chaque année auprès de la Migros de Lugano Ville qui met à disposition gentiment l'espace d'exposition.

Le matériel exposé est toujours offert par l'Hôpital du jouet et par des privés, récolté durant l'année 2010 par les volontaires d'AOREP.

Nadia Bugna, responsable des Evénements a organisé les horaires des tours des volontaires, et prédisposé le matériel des prix dans l'espace de l'exposition.

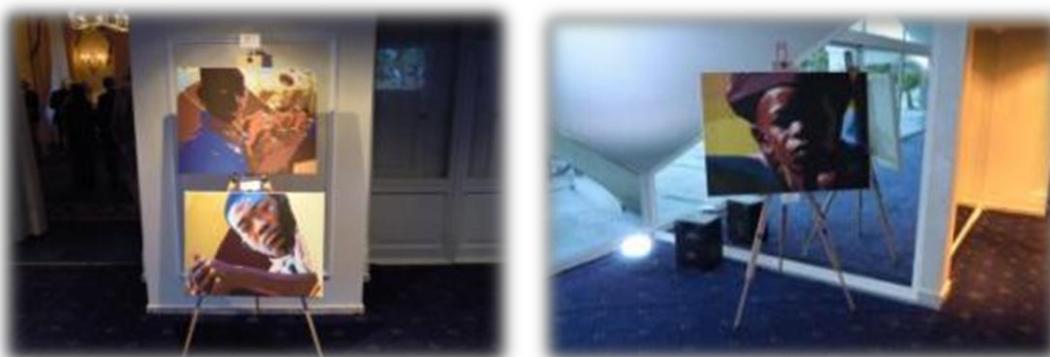
Dès le début les gens ont adhéré à la pêche de bienfaisance avec sympathie.

La recette de la journée était de **CHF 958** et sera destinée au soutien des femmes du projet plateforme multifonctionnelle du quartier DAN YARI à Tanout, Niger.

## **SOIREE DU 06 AVRIL 2011 ENFANTS DU SAHEL**

AOREP a organisé le 06 avril 2011 une soirée dédiée aux « **ENFANTS DU SAHEL** » à L'HOTEL SPLENDIDE ROYAL de LUGANO qui offert les sales où s'est déroulé l'événement. Afin de ne pas toucher aux fonds destinés aux projets et faire en sorte de faire connaitre nos activités et nos projets, il a été décidé que chaque personne qui veut participer à la soirée doit contribuer avec CHF 100-

La soirée avait comme cadre l'exposition de photos et de tableaux réalisés par l'artiste vietnamien T.TRUONG. T.TRUONG s'est basé pour ses créations sur les photos faites par le Dr. René Wullimann et Raffaello Zucconi durant la mission de novembre 2010 au Mali et Burkina Faso.



Certains tableaux exposés

Il y avait 89 invités à la soirée.

Le responsable médical - sanitaire d'AOREP, Dr. René Wullimann a ouvert la soirée avec une intervention qui explique les motifs de cet événement et la réalité de zone sahélienne surtout celle des enfants. Ensuite, la parole est passée à la présidente Samya Fennich Andreoletti qui a illustré brièvement comment AOREP est née, le pourquoi et la réalité dans la zone du Niger, Mali et Burkina Faso en particulier la problématique de la situation des enfants abandonnés, elle ensuite, expliqué les trois projets que cet événement promeut :

Niger: “ Foyer Mabrouka pour enfants abandonnées à Tanout”

Mali: “ Soutien à l'école Doulaye Baba de Doumanzana à Bamako”

Burkina Faso: “ Centre KOGLI-BA pour enfants de rue et jeunes artisans à Gourcy”.



Les invités durant la soirée

A part la cotisation des participants à la soirée, AOREP a reçu plusieurs dons.

Le fruit de la soirée remonte à **CHF14'318.65** qui a été distribué comme suit:

- **FOYER MABROUKA** pour enfants abandonnés à Tanout, Niger: **CHF 4'667**
- **CENTRE KOGLI-BA** pour enfants de rue et jeunes artisans à Gourcy: **CHF 4'907**
- **Soutien à l'école Doulaye Baba di Doumanzana- Lobo** à Bamako : **CHF 4'720**

\*\*\*\*\*

### RISIAMO CON I BAMBINI 03 SETTEMBRE 2011



Pour la troisième année consécutive AOREP a organisé l'événement “Risiamo con i Bambini”. Cette année l'événement a eu lieu le 03 septembre à Piazza Cioccaro à Lugano. La recette de la vente de riz a été dévolue au projet “Foyer Mabrouka pour enfants abandonnés à Tanout” au Niger.

200 kg de riz ont été mis en vente desquels 100 kg sont offerts gentiment par **Primfood** qui nous soutien pour la troisième année et les autres 100 kg payés par un membre d'AOREP. Pendant la vente le team d'AOREP a reçu plusieurs offres de la part des sympathisants et membres, la recette est de **CHF 1'737 e € 358.**





L'événement en soi est une occasion pour AOREP de créer un moment de rencontre et d'échange entre le team d'AOREP et la population et non seulement une occasion de récolte de fonds pour soutenir les enfants abandonnés.

### **PARTICIPATION A LA FOIRE AUX CONFINS DU MONDE 08 OCTOBRE 2011**

L'association NUOVA TERRA a organisé l'événement aux "CONFINS DU MONDE" du 07 au 09 octobre 2011, auquel AOREP a participé avec un stand le samedi 08 octobre.

L'événement a eu lieu au : "CENTRO MANIFESTAZIONI MERCATO COPERTO de MENDRISIO".



L'association NUOVA TERRA a dédié un espace gratuitement aux différentes associations afin de leur permettre de présenter leurs activités, exposer du matériel et vendre des objets. AOREP a pu vendre des ceintures et quelques bijoux pour un gain de **CHF 200-**

### **UN LIVRE POUR UNE BRIQUE 12 NOVEMBRE ET 30 NOVEMBRE**

Cette initiative est l'idée de la stagiaire d'AOREP, Federica Margoler. Samedi le 12 novembre avec quelques volontaires un stand a été préparé devant l'espace externe mis à disposition par le magasin "Macconi" de Lugano. Le stand prévoyait la vente de livres usagés, ramassés par Federica.

La vente de la journée a eu une recette de CHF 260, l'après midi du 30 novembre, le stand a été préparé encore et cette fois avec les livres on a ajouté les cartes de vœux vu l'approche de festivités, la recette était de CHF 323 pour un total de **CHF 583** destiné à « la construction d'une classe dans l'école de Ganzourou au secteur 3 de Gourcy » Burkina Faso.



### **ACTIVITES DIVERSES**

Vente des cartes de noël réalisées par AOREP: recette: **CHF 661.**

### **Participation d'AOREP aux rencontres internationales de CAUX 2011**

AOREP, Afrique et Moyen Orient a été invitée à Caux par Mme Lavinia Sommaruga Bodeo, membre de la Fondation Amis de CAUX-INITIATIVES ET CHANGEMENTS, à participer à la semaine du (02-08 Aout 2011) qui consiste en différents cycles de conférences et rencontres que la Fondation organise chaque année au sein du majestueux Palace de CAUX.



L'édition 2011 des rencontres internationales de Caux est intitulée « **Confiance et Intégrité dans une économie mondialisée** » (TIGE).



La conférence TIGE est composée par des moments de différentes formes tel que : présentations en plenum et réflexions,

échanges en petits groupes de travail, etc.

En outre, chaque participant doit contribuer aux charges de la vie quotidiennes de la communauté de Caux, pour cet effet à chacun est assignée une tache des travaux ménagers. AOREP a pu participer à la conférence TIGE du 04 au 06 AOUT 2011. Elle a été présentée par la Présidente Samya Fennich Andreoletti et la conseillère Roberta Marcionni.

#### **Intervention d'AOREP (matinée du samedi 06 Aout) :**



AOREP a été invitée à présenter ses projets d'aide au développement au sein du groupe de travail dirigé par Mme Lavinia Sommaruga Bodeo. Ce contexte est plus réduit et les participants étaient invités à réfléchir et débattre sur le thème : **Alimentation, responsabilité du consommateur et développement durable – Ensemble, créer un monde équitable.**

Samya a présenté les projets champs et jardins scolaires réalisés au Burkina Faso par AOREP section Burkina dans plusieurs villages au Nord du pays, le tout documenté par des images diffusées sur écran.

Samya a expliqué au public la naissance desdits projets et leur développement, les difficultés rencontrées et les succès. Elle s'est concentrée en outre, sur l'explication de la technique Zaï, particulièrement adaptée pour l'agriculture dans ces zones désertiques.

Il y a eu plusieurs interventions du public à ce propos en demandant ou proposant des méthodes de culture de terre diverses et sur des techniques pour préserver l'eau précieuse. L'attention du public a été complètement captivée quand Samya a traité le thème de la condition de la femme dans cette société et répondant aux questions, elle a expliqué les difficultés auxquelles les femmes sont confrontées et leurs discriminations.

L'intervention de Samya a été enrichie par le témoignage de Mme Lavinia Sommaruga Bodeo sur son voyage au Niger organisé par les parlementaires Suisses et par les demandes et les réflexions de Mr Cornelio Sommaruga.

À la fin de l'intervention d'AOREP, Mme Sommaruga Bodeo a invité l'ingénieur Christian Ruch à intervenir pour expliquer au public la technique de la permaculture.



#### **Stand informatif :**

Vendredi soir, AOREP a pu profiter d'un espace mis à disposition de la part de la Fondation Initiative et Changement, pour mettre en exposition ses projets et expliquer aux intéressés ses activités en Afrique et au Tessin.

**La révision des comptes est effectuée gratuitement par FIDIREVISA BDO  
S.A, Lugano**

**AOREP, Afrique et Moyen Orient Remercie du cœur tous ceux qui ont soutenu les projets et les événements. AOREP, Afrique et Moyen Orient informe que toutes les dépenses de bureau ou administratives sont soutenues entièrement par ses membres; de même pour les voyages qui s'effectuent pour les missions en Afrique sont financés exclusivement par chaque membre qui participe à la mission.**

**Les fonds destinés aux différents projets arrivent entièrement à destination.**

